



PDF ONLINE
parkside-diy.com

DRAIN UNBLOCKER PRRS 2 A2

(GB)

DRAIN UNBLOCKER

Operating instructions

(SE)

RÖRRENGÖRINGSSPIRAL

Bruksanvisning

(PL)

SPIRALA DO CZYSZCZENIA RUR

Instrukcja obsługi

(EE)

TORUDE PUHASTUSSPIRAAL

Kasutusjuhend

(DE)

ROHRREINIGUNGSSPIRALE

Bedienungsanleitung

(AT)

(BE)

(CH)

(FI)

PUTKIEN PUHDISTUSKIERRE

Käyttöohje

(DK)

RENSESPIRAL

Betjeningsvejledning

(LT)

SPIRALĖ VAMZDŽIAMS VALYTI

Naudojimo instrukcija

(LV)

SPIRĀLE CAURUĻU TĪRĪŠANAI

Lietošanas pamācība

IAN 514968_2510

(FI)

(SE)

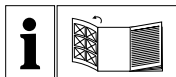
(DK)

(PL)

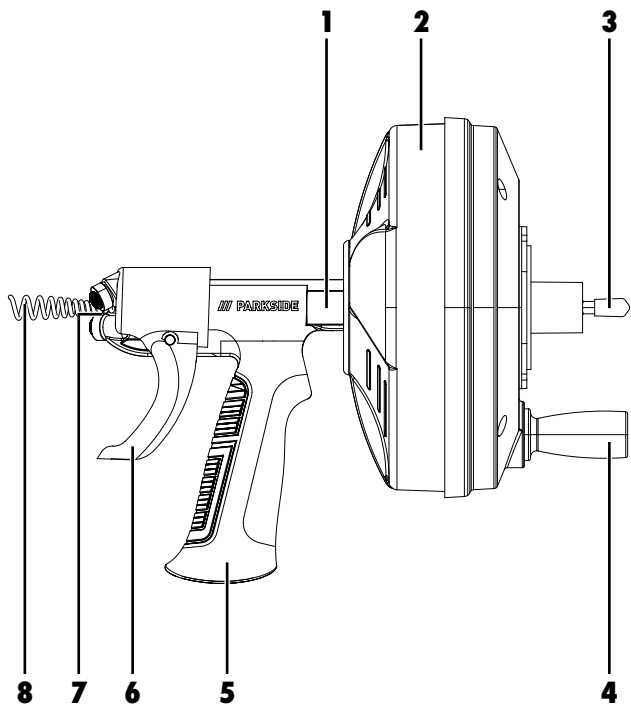
(LT)

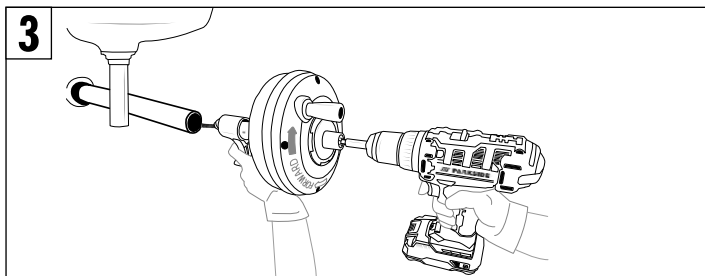
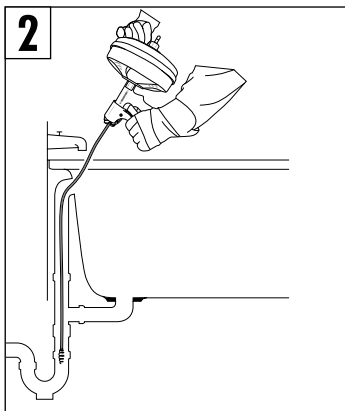
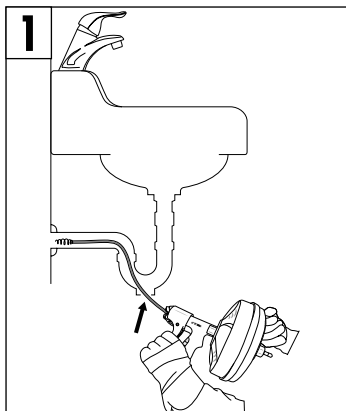
(EE)

(LV)



English	Operating instructions	Page	1
Suomi	Käyttöohje	Sivu	13
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	25
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	37
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	49
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcija	Puslapis	63
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülg	75
Latviski	Lietošanas pamācība	Lappuse	87
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	99





Contents

1. Intended use	2
2. Warnings and symbols used	2
3. Safety information	3
4. Package contents and transport inspection	5
5. Appliance description	5
6. Technical data	6
7. Before use	6
8. Use	7
9. Operation and use	8
10. Storage	10
11. Maintenance	10
12. Cleaning	10
13. Disposal	10
14. Warranty GB	11
15. Service	12
16. Importer	12

1. Intended use

This appliance is used to clean drains. The appliance may only be used in accordance with its intended purpose. Any use beyond this is deemed as improper. The user, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injuries of any kind. Please note that our appliances are not constructed for commercial, manual trade or industrial use. We accept no warranty liability if the appliance is used in commercial, manual trade or industrial operations or equivalent activities.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read and follow the instructions for use! Familiarize yourself with all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	Wear protective goggles!

	Wear protective gloves!
	This symbol indicates the danger of hands, fingers or other parts of the body becoming caught in the pipe cleaning spiral or being trapped or crushed by it.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
 	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

3. Safety information

WARNING!

This section contains important safety instructions that apply specifically to this appliance. Read these safety instructions carefully before using the appliance to avoid the risk of electric shock or serious injury.

- Before use, familiarise yourself with these instructions, the operating instructions for the drill, if you are using one, and the instructions for any other equipment used. Failure to follow all instructions may result in property damage and/or serious injury.

- Always wear safety goggles and intact leather work gloves when using the appliance. Use latex or rubber gloves, a visor, protective clothing, respirators or other appropriate protective equipment when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are likely to be present to minimise the risk of infection, burns or other serious injury. Wear latex or rubber gloves under leather gloves.
- Always pay attention to cleanliness. Wash your hands and all parts of your body that have come into contact with waste water thoroughly after using the appliance.
- Do not eat or smoke while using the appliance to avoid contamination with toxic or infectious substances.
- Do not use the appliance with a drill with a mains cable. There is an increased risk of electric shock when using a drill with a mains cable.
- Do not use the appliance if you are standing in water. Working with the appliance in water increases the risk of electric shock.
- The end of the spiral must not stop rotating while the drill is running. This can put too much strain on the spiral, causing it to twist, kink or break. This can lead to serious injuries.
- Position the appliance at a maximum distance of 10 cm from the drain opening or support the exposed spiral if the distance is greater than 10 cm. Larger distances can cause the spiral to twist, kink or break. Twisting, kinking or breaking of the spiral can cause impact or crushing injuries.

- Do not wear loose clothing or jewellery when using the appliance. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught by moving parts.
- Only use the appliance to clean drains that meet the specifications listed in these instructions. Using or modifying the appliance for other purposes may increase the risk of injury and damage to property.

4. Package contents and transport inspection

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Pipe cleaning spiral
- Instructions for use

i Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see **15. Service** section).

5. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Guide tube
- 2 Drum
- 3 Drum shaft
- 4 Crank
- 5 Handle
- 6 Trigger
- 7 Mechanism for pushing the spiral forwards and backwards
- 8 Spiral

6. Technical data

Pipe diameter	12.6 mm - 40 mm
Drum capacity	8 m (spiral diameter 6.3 mm)
Spiral	6.3 mm x 8 m
Drum speed	Maximum 500 rpm
Weight	approx. 1.7 kg
Dimensions	approx. 27 x 23 x 18.4 cm

7. Before use

WARNING!

- Inspect the appliance before each use and rectify any problems to reduce the risk of injury from electric shocks, a twisted or broken spiral **(8)**, injury from chemicals, infections and other causes and to prevent damage to the appliance.
- 1) Remove all oil, grease and dirt from all equipment, including all handles and controls. This makes inspection easier and helps to prevent appliances or operating elements from slipping out of your hands. Remove all foreign objects from the spiral and drum **(2)**.
- 2) Check the appliance for the following points:
 - Correct assembly and completeness
 - Broken, worn, missing, incorrectly adjusted or jammed parts
 - Smooth and free movement of trigger **(6)** and drum
 - Other circumstances that could prevent safe and normal operation.If you notice any problems, do not use the appliance until you have rectified the problems.
- 3) Remove all residues from the spiral. Check the spiral for damage and wear and pay attention to the following points:
 - Obvious flattening on the outside of the spiral (the profile of the spiral wire should be round).
 - Multiple or excessively large kinks (small kinks up to 15 degrees can be straightened).

- Spaces in the spiral, which indicate deformation due to buckling, stretching or reverse running.
- Excessive corrosion due to damp storage or contact with cleaning chemicals.

These types of damage and wear will weaken the spiral, causing twisting, kinking or breakage of the spiral to occur more quickly during use. Do not use the appliance if the spiral is damaged or worn.

- 4) When using the appliance with a drill, inspect the drill in accordance with the instructions for use. Ensure that the drill is in perfect condition and functions properly. Make sure that the drill can be set to a maximum of 500 rpm.

8. Use

WARNING!

- Prepare the appliance and work area according to these instructions to reduce the risk of injury from electric shock, fire, the appliance tipping over, a twisted or broken spiral **(8)**, injury from chemicals, infections or other causes and to prevent damage to the appliance.
- 1) Make sure that the work area is suitable for the task. Work in a clear, level, stable and dry place. Do not use the appliance if you are standing in water.
 - 2) Make sure that the appliance is suitable for the task (see **6. Technical data** section).
The use of unsuitable appliances can cause injury and/or damage.
 - 3) Make sure that the appliance has been checked properly.
 - 4) Check the drain to be cleaned. If possible, determine the access point(s) to the drain, size and length of the drain, distance to main lines, type of blockage, and presence of cleaning chemicals or other chemicals. If chemicals are present in the drain, the specific safety measures for working in the presence of these chemicals must be known. Ask the manufacturer of the chemicals for the relevant product information.
 - 5) If necessary, fit protective covers in the work area. Dirt can accumulate during drain cleaning.
 - 6) If you are using the appliance manually, make sure that the crank **(4)** is in place and firmly attached to the appliance.
 - 7) If necessary, take appropriate measures to reach the blocked drain:
 - For many drains, the spiral can be routed through the drain strainer.
 - For washbasins with a pop-up valve, remove the lifting rod and valve. Be sure to place a container under the cleaning opening or under the odour trap to catch any leaking water.

- For other washbasins, a cleaning plug or an odour trap may need to be removed (see Fig. 1). Be sure to place a container under the cleaning opening or under the odour trap to catch any leaking water.
 - Never route the spiral through the drain in bathtubs. This will damage the spiral. Always use the overflow instead (see Fig. 2).
- 8) Check that the appliance can be kept at a maximum distance of 10 cm from the drain opening. A greater distance from the drain opening increases the risk of the spiral twisting or kinking. If the distance is greater, the drain opening must be extended with pipes and connections of the same size so that the appliance can be placed a maximum of 10 cm in front of the drain opening (see Fig. 3). If the spiral is insufficiently supported, it can kink, twist and be damaged or injure the user.

9. Operation and use

WARNING!

- Always wear safety goggles and intact leather work gloves when using the appliance. Wear latex or rubber gloves under leather gloves. Use mouth and nose protection, protective clothing, respirators or other appropriate protective equipment when chemicals, bacteria or other toxic or infectious substances are likely to be present to reduce the risk of infection, burns or other serious injury.
 - Follow the instructions for use to minimise the risk of injury from a twisted or broken spiral **(8)**, from hitting spiral ends, from the appliance tipping over, or injuries from chemicals, infections and other causes.
- 1) Check that the appliance and work area have been properly prepared. Ensure that there are no bystanders or obstacles in the working area.
 - 2) For better control of the spiral and appliance, choose a suitable working position that ensures the following points:
 - Good balance without overstretching
 - Supervision of the appliance (and drill, if used)
 - Ability to keep the appliance a maximum of 10 cm away from the drain opening.

- 3) Pull the spiral out of the drum **(2)** and push it as far as possible into the drain. The spiral must be at least 30 cm inside the drain so that the end of the spiral cannot move out of the drain and flail around when the spiral starts to rotate.
- 4) If you are using a drill, set it to a low speed (maximum 500 rpm). Clamp a bit holder firmly into the chuck of the drill and place the bit holder on the drum shaft **(3)**. Alternatively, you can also clamp the drum shaft in the chuck of the drill without a bit holder.
- 5) Make sure that the appliance is at a maximum distance of 10 cm from the drain opening. Maintain this distance during the cleaning process. This prevents twisting and kinking of the spiral.
- 6) Keep one hand on the handle **(5)**/trigger **(6)** of the appliance and the other on the handle of the drill or on the crank **(4)**.
- 7) Turn the drum clockwise (visible by the arrow on the back of the drum, see Fig. 3) and press the trigger. Operating the trigger guides the spiral into the drain. You can also quickly advance and retract the spiral by pulling it out of the drum or pushing it in by hand.
- 8) Continue to move the spiral forwards until you encounter resistance. Carefully move the spiral through the blockage. Do not use force to move the spiral forwards. The spiral does not clean the drain if it is not rotating. It may be necessary to turn the spiral without moving it forwards or to move the spiral forwards very slowly to clear the blockage.
- 9) If the spiral is blocked or stuck, do not turn the drum any further. If you continue to turn the drum, the spiral may twist and kink. It may be necessary to remove the spiral from the blockage by turning the drum backwards.

In some cases it may be possible to pull the spiral together with the blockage out of the drain by hand. In this case, make sure that you do not damage the spiral. Remove the blockage from the spiral and push the spiral back into the drum. Continue cleaning the drain as described above.
- 10) As soon as you have cleared the blockage and the drain is clear again, turn the water back on if possible to flush any remaining residue out of the drain.
- 11) Continue cleaning the drain. Pay attention to how far the spiral has been inserted into the drain. Do not insert the spiral too far into a larger drain. The spiral can become knotted or cause damage.
- 12) Turn the drum anticlockwise as soon as the drain has been cleaned. Press the trigger to retract the spiral. Proceed with caution, as the spiral can become jammed during retraction.

- 13) Release the trigger and stop turning the drum when the end of the spiral approaches the drain opening. Do not pull the end of the spiral out of the drain while it is rotating. The whipping end of the spiral can cause serious injuries.
- 14) We recommend several passes through a pipe for complete cleaning. If necessary, repeat the procedure described above.
- 15) Pull the remaining part of the spiral out of the drain by hand and push the spiral back into the drum.

10. Storage

WARNING!

- Store the appliance in a closed area out of the reach of children and people who are not familiar with the appliance. This appliance can cause serious injury if it is used by untrained persons.
- ◆ Store the appliance in a dry place away from direct sunlight.

11. Maintenance

- ◆ The appliance is maintenance-free.

12. Cleaning

- ◆ Clean the spiral **(8)**, drum **(2)** and mechanism for pushing the spiral forwards and backwards **(7)** thoroughly with water after each use to remove chemicals and sediment residues.
- ◆ If necessary, clean the outside with hot soapy water and/or disinfectant.
- ◆ Empty the drum by tipping it forwards into a sink after each use and cleaning.

13. Disposal

Dispose of the product via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

14. Warranty GB

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below. The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass. The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN) 514968_2510 available as proof of purchase. You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

15. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

IAN 514968_2510

16. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

1. Määräystenmukainen käyttö	14
2. Käytetyt varoitukset ja symbolit	14
3. Turvallisuusohjeet	15
4. Toimitussisältö ja kuljetustarkastus	17
5. Laitteen kuvaus	17
6. Tekniset tiedot	18
7. Ennen käyttöönottoa	18
8. Käyttöönotto	19
9. Käyttö ja toiminta	20
10. Säilytys	22
11. Huolto	22
12. Puhdistus	22
13. Hävittäminen	23
14. Takuu FI	23
15. Huolto	24
16. Maahantuoja	24

1. Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu viemäreiden puhdistamiseen. Laitetta saa käyttää vain sen käyttötarkoitukseen. Kaikenlainen muu käyttö on määräysten vastaista. Laitteen käyttäjä vastaa itse kaikista määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vaurioista ja loukkaantumisista. Huomaa, että laitteitamme ei ole käyttötarkoituksen mukaan tarkoitettu yritys-, käsityöteollisuus- tai teollisuuskäyttöön. Takuumme ei kata laitteen käyttöä yrityskäytössä, käsityöteollisuudessa tai teollisuudessa tai niihin verrattavassa toiminnassa.

2. Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Lue käyttöohje ja noudata sitä! Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, luovuta mukana kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.
	Käytä suojalaseja!

	Käytä suojakäsineitä!
	Tämä symboli viittaa vaaraan, jossa kädet, sormet tai muut kehonosat voivat tarttua viemärinavausvaijeriin tai jäädä puristuksiin tai puserruksiin sen vuoksi.
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten säännösten vaatimukset.
	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöystävällisesti.
	Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1-7: muovit, 20-22: paperi ja pahvi, 80-98: komposiittimateriaalit.

3. Turvallisuusohjeet

VAROITUS!

Tämä kappale sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita, jotka koskevat erityisesti tätä laitetta. Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöä sähköiskun tai vakavien vammojen vaaran välttämiseksi.

- Tutustu ennen käyttöä näihin ohjeisiin, porakoneen käyttöohjeeseen, jos käytät porakonetta, tai muiden käytettävien varusteiden ohjeisiin. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, siitä saattaa seurata aineellisia vahinkoja ja/tai vakavia vammoja.

- Käytä laitteen käytössä aina suojalaseja ja ehjiä nahkaisia työkäsiineitä. Käytä lateksi- tai kumikäsiineitä, visiiriä, suojavaatetusta, hengityslaitteita tai muita soveltuvia suojarusteita, jos viemärissä saattaa olla kemikaaleja, bakteereja tai muita toksisia tai tarttuvia aineita, tartuntojen, palovammojen tai muiden vakavien vammojen vaaran vähentämiseksi. Käytä lateksi- tai kumikäsiineitä nahkakäsiineiden alla.
- Varmista aina puhtaus. Pese kätesi ja kaikki jäteveden kanssa kosketuksiin joutuneet kehonosat perusteellisesti laitteen käytön jälkeen.
- Älä syö tai tupakoi laitteen käytön aikana, jotta myrkyllisten tai tarttuvien aineiden aiheuttama saastuminen vältettäisiin.
- Älä käytä laitetta virtajohdolla varustetun porakoneen kanssa. Virtajohdolla varustetun porakoneen kanssa käyttö lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos seisot vedessä. Laitteen käyttäminen vedessä lisää sähköiskun vaaraa.
- Kierrevaijerin pää ei saa lopettaa pyörimistä porakoneen ollessa käynnissä. Tämä saattaa kuormittaa kierrevaijeria liian voimakkaasti, jolloin vaijeri voi kiertyä, taittua tai murtua. Tämä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- Sijoita laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydelle viemäriaukosta tai tue vapaasti lepäävä kierrevaijeri, jos etäisyys on yli 10 cm. Suuremmat etäisyydet saattavat johtaa siihen, että kierrevaijeri voi kiertyä, taittua tai murtua. Kierrevaijerin kiertyminen, taittuminen tai murtuminen voi aiheuttaa isku- tai puristumisvammoja.

- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja laitetta käyttäessäsi. Pidä hiukset ja vaatteet pois liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Käytä laitetta ainoastaan tässä ohjeessa ilmoitettujen erittelyiden mukaisten viemärien puhdistukseen. Muussa käytössä, tai jos laitetta on muokattu muita tarkoituksia varten, loukkaantumisten ja aineellisten vahinkojen vaara voi kasvaa.

4. Toimitussisältö ja kuljetustarkastus

Toimitus sisältää seuraavat osat (kuvat, katso kääntösivu):

- Viemärinavausvaijeri
- Käyttöohje

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita asiakaspalvelun palvelunumeroon (ks. luku **15. Huolto**).

5. Laitteen kuvaus

(Katso kuvat kääntösivulta)

- 1 Ohjainputki
- 2 Rumpu
- 3 Rumpuakseli
- 4 Kampi
- 5 Kahva
- 6 Liipaisin
- 7 Mekanismi kierrevaijerin työntämiseksi eteen ja taakse
- 8 Kierrevaijeri

6. Tekniset tiedot

Johdon halkaisija	12,6 mm - 40 mm
Rummun kapasiteetti	8 m (Kierrevaijerin halkaisija 6,3 mm)
Kierrevaijeri	6,3 mm x 8 m
Rummun kierrosluku	enintään 500 1/min
Paino	n. 1,7 kg
Mitat	n. 27 x 23 x 18,4 cm

7. Ennen käyttöönottoa

VAROITUS!

- Tarkasta laite ennen jokaista käyttöä ja korjaa mahdolliset ongelmat sähköiskujen, kiertyneen tai murtuneen kierrevaijerin **(8)** aiheuttaman loukkaantumisvaaran, kemikaalien, infektioiden ja muiden syiden aiheuttamien loukkaantumisten vähentämiseksi ja laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.
- 1) Poista kaikki öljy, rasva ja lika kaikista varusteista, kaikki kahvat ja käyttöelementit mukaan lukien. Tämä helpottaa tarkastusta ja auttaa välttämään laitteiden tai käyttöelementtien luiskahtamisen käsistä. Poista kaikki vierasesineet kierrevaijerista ja rummusta **(2)**.
- 2) Tarkasta laite seuraavien seikkojen suhteen:
 - Oikea asennus ja täydellisyys
 - Rikkoutuneet, kuluneet, puuttuvat, väärin asetetut tai juuttuneet osat
 - Liipaisimen **(6)** ja rummun tasainen ja vapaa liikkuvuus
 - Muut olosuhteet, jotka saattavat estää turvallisen ja normaalin käytön.Jos havaitset ongelmia, käytä laitetta vasta, kun ongelmat on korjattu.
- 3) Poista kaikki jäämät kierrevaijerista. Tarkasta kierrevaijeri vaurioiden ja kulumien varalta ja kiinnitä tällöin huomiota seuraaviin seikkoihin:
 - Näkyvät litistymät kierrevaijerin ulkopinnassa (spiraalivaijerin profiilin tulisi olla pyöreä).
 - Useammat tai ylettömän suuret taivutumat (korkeintaan 15 asteen pienet taivuttumakohdat voidaan suoristaa).

- Kierrevaijerissa olevat raot, jotka ovat merkinä taivutumisesta, laajenemisesta tai taaksepäin kulkemisesta aiheutuvista epämuodostumista.
- Liiallinen korroosio kosteassa tilassa varastoinnista tai puhdistuskemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisesta johtuen.

Tämäkaltaiset vauriot ja kuluminen heikentävät kierrevaijeria, mikä johtaa siihen, että kierrevaijerin kiertymiä, taivutuksia tai murtumia esiintyy käytössä nopeammin. Älä käytä laitetta, jos kierrevaijeri on vaurioitunut tai kulunut.

- 4) Jos laitetta käytetään porakoneella, tarkasta porakone käyttöohjeen mukaisesti. Varmista, että porakone on moitteettomassa kunnossa ja että se toimii asianmukaisesti. Varmista, että porakoneen voi säätää korkeintaan nopeudelle, joka on 500 1/min.

8. Käyttöönotto

VAROITUS!

- Valmistele laite ja työskentelyalue näiden ohjeiden mukaisesti sähköiskujen, avotulen, laitteen kaatumisen, kiertyneen tai murtuneen kierrevaijerin **(8)** aiheuttaman loukkaantumiskehityksen, kemikaalien, infektioiden ja muiden syiden aiheuttamien loukkaantumisten vähentämiseksi ja laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.
- 1) Varmista, että työskentelyalue soveltuu tehtävään. Työskentele selvästi nähtävillä olevassa, tasaisessa, vakaassa ja kuivassa kohdassa. Älä käytä laitetta, jos seisot vedessä.
 - 2) Varmista, että laite soveltuu tehtävään (katso luku **6. Tekniset tiedot**). Soveltumattomien laitteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja/tai vahinkoja.
 - 3) Varmista, että laite on tarkastettu asianmukaisesti.
 - 4) Tarkasta puhdistettava viemäri. Määrittele mahdollisuuksien mukaan viemäriin pääsykohta/-kohdat, viemärin koko ja pituus, etäisyys pääputkiin, tukoksen laatu sekä puhdistuskemikaalien tai muiden kemikaalien olemassaolo. Jos viemäriin on kemikaaleja, on tunnettava erityiset turvatoimet, joihin on ryhdyttävä työskenneltäessä näiden kemikaalien läsnä ollessa. Pyydä kemikaalien valmistajalta tuotteita koskevat tiedot.
 - 5) Asenna tarvittaessa suojuksia työskentelyalueelle. Viemäriä puhdistettaessa voi syntyä likaa.
 - 6) Jos käytät laitetta manuaalisesti, varmista, että kampi **(4)** on olemassa ja että se on tiiviisti kiinni laitteessa.

- 7) Ryhdy tarvittaessa tarvittaviin toimenpiteisiin päästäksesi käsiksi tukossa olevaan viemäriin:
- Monissa viemäreissä kierrevaijeri voidaan johtaa viemärisivilän läpi.
 - Poista Popup-venttiilillä varustetuissa pesualtaissa nostotanko ja venttiili. Aseta ehdottomasti astia puhdistusaukon tai hajulukon alle ulos valuvan veden keräämistä varten.
 - Toisissa pesualtaissa voi olla tarpeen poistaa puhdistustulppa tai hajulukko (katso kuva 1). Aseta ehdottomasti astia puhdistusaukon tai hajulukon alle ulos valuvan veden keräämistä varten.
 - Älä koskaan työnnä kierrevaijeria kylpyammeen viemäriin. Se vahingoittaa kierrevaijeria. Käytä sen sijaan aina ylivuotoaukkoa (katso kuva 2).
- 8) Tarkasta, voidaanko laitetta pitää korkeintaan 10 cm:n etäisyydellä viemäriaukosta. Suurempi etäisyys viemäriaukkoon lisää kierrevaijerin kiertymisen tai taittumisen vaaraa. Jos etäisyys on suurempi, viemäriaukkoa on pidennettävä saman kokoisilla putkilla ja liitännöillä niin, että laite voidaan sijoittaa korkeintaan 10 cm viemäriaukon eteen (katso kuva 3). Jos kierrevaijeria tuetaan riittämättömästi, se voi taipua, kiertyä ja vahingoittua tai aiheuttaa käyttäjälle vammoja.

9. Käyttö ja toiminta

VAROITUS!

- Käytä laitetta käytettäessä aina suojalaseja ja ehjiä nahkaisia työkäsinettä. Käytä lateksi- tai kumikäsinettä nahkakäsineiden alla. Käytä suu- ja nenäsuojaa, suojavaatetusta, hengityslaitteita tai muita soveltuvia suojarusteita, jos viemäriässä saattaa olla kemikaaleja, bakteereja tai muita myrkyllisiä tai tartuntavaarallisia aineita, tartuntojen, syöpymisten tai muiden vakavien vammojen vaaran vähentämiseksi.
 - Noudata käyttöohjeita kiertyneen tai murtuneen kierrevaijerin **(8)**, iskeytyvien vaijerinpäiden ja laitteen kaatumisen aiheuttaman loukkaantumisvaaran sekä kemikaalien, infektioiden ja muiden syiden aiheuttamien loukkaantumisten vähentämiseksi.
- 1) Tarkasta, että laite ja työskentelyalue on valmisteltu asianmukaisesti. Varmista, että työskentelyalueella ei ole ketään ulkopuolisia henkilöitä tai esteitä.
- 2) Valitse soveltuva työskentelypaikka, joka takaa seuraavat seikat kierrevaijerin ja laitteen hallinnan parantamiseksi:
- Hyvä tasapaino ilman liiallista kurottelua

- Laitteen (ja porakoneen, mikäli käytössä) hallinta
 - Mahdollisuus pitää laite korkeintaan 10 cm:n etäisyydellä viemäriaukosta.
- 3) Vedä kierrevaijeri ulos rummusta **(2)** ja työnnä se mahdollisimman pitkälle viemäriin. Kierrevaijerin on oltava sisällä viemäriissä vähintään 30 cm:n matkalta siten, että kierrevaijerin pää ei voi liikkua ulos viemäristä ja iskeytyä ympäriinsä, kun kierrevaijeri alkaa pyöriä.
 - 4) Säädä porakonetta käytettäessä porakone alhaiselle kierrosluvulle (korkeintaan 500 1/min). Kiristä kärkepidike tiukasti porakoneen kiristysholkkiin ja aseta kärkekiinnitys rumpuakselille **(3)**. Vaihtoehtoisesti voidaan rumpuakseli kiinnittää porakoneen kiristysholkkiin myös ilman kärkipidikettä.
 - 5) Varmista, että laite on korkeintaan 10 cm:n etäisyydellä viemäriaukosta. Säilytä tämä etäisyys puhdistustapahtuman aikana. Näin vältetään kierrevaijerin kiertyminen ja taipuminen.
 - 6) Pidä yksi käsi laitteen kahvalla **(5)**/ liipaisimella **(6)** ja toinen porakoneen kahvalla tai kammella **(4)**.
 - 7) Kierrä rumpua myötäpäivään (näkyv nuolesta rummun taustapuolella, katso kuva 3) ja paina liipaisinta. Liipaisimen painalluksesta kierrevaijeri ohjataan viemäriin. Voit myös työntää kierrevaijeria nopeammin eteenpäin tai vetää sitä taaksepäin vetämällä sitä käsin rummusta tai työntämällä sitä käsin rumpuun.
 - 8) Liikuta kierrevaijeria edelleen eteenpäin, kunnes törmäät vastukseen. Liikuta kierrevaijeria varovasti tukoksen läpi. Älä liikuta kierrevaijeria tällöin väkisin eteenpäin. Kierrevaijeri ei puhdistavasta viemäristä, jos se ei pyöri. Kierrevaijeria saattaa joutua mahdollisesti kiertämään sitä eteenpäin liikuttamatta tai kierrevaijeria on liikutettava erittäin hitaasti eteenpäin tukoksen avaamiseksi.
 - 9) Jos kierrevaijeri jää jumiin tai tarttuu kiinni, älä kierrä rumpua enää lisää. Jos rumpua kierretään lisää, kierrevaijeri saattaa vääntyä ja taivuttua. On mahdollista, että kierrevaijeri on poistettava tukoksesta rumpua taaksepäin kiertäen. Joissain tapauksissa voi olla mahdollista, että kierrevaijeri vedetään viemäristä käsin yhdessä tukoksen kanssa. Silloin on varmistettava, että kierrevaijeri ei vaurioidu. Poista tukos kierrevaijerista ja työnnä kierrevaijeri takaisin rumpuun. Jatka viemäriin puhdistusta edellä kuvatulla tavalla.
 - 10) Heti kun tukos on poistettu ja viemäri on jälleen auki, valuta viemäriin vettä, jotta jäljellä olevat jäämät huuhtoutuvat pois viemäristä.

- 11) Jatka viemärin puhdistusta. Tarkkaile, kuinka pitkälle kierrevaijeria on työnnetty viemäriin. Älä johda kierrevaijeria liian pitkälle suurempaan viemäriin. Tällöin kierrevaijeri saattaa mennä solmuun tai aiheuttaa vahinkoja.
- 12) Kierrä rumpua vastapäivään heti, kun viemäri on puhdistettu. Paina samalla liipaisinta vetääksesi kierrevaijerin sisään. Ole varovainen, sillä kierrevaijeri voi juuttua kiinni sisään vedettäessä.
- 13) Vapauta liipaisin äläkä kierrä rumpua pidemmälle kierrevaijerin pään lähestyessä viemäriaukkoa. Älä vedä kierrevaijerin päätä viemäristä kierrevaijerin pyöriessä. Kierrevaijerin piiskaava pää voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- 14) Suosittelemme useampia käyttökertoja viemäriputken täydellistä puhdistusta varten. Toista tarvittaessa edellä kuvatut toimintatavat.
- 15) Vedä loput kierrevaijerista käsin viemäristä ja työnnä kierrevaijeri takaisin rumpuun.

10. Säilytys

VAROITUS!

- Varastoi laite suljetulla alueella poissa lasten ja sellaisten henkilöiden lähetyviltä, jotka eivät tunne laitetta ja sen käyttöä. Jos tämä laite joutuu opastamattomien käyttäjien käsiin, se saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- ◆ Säilytä laitetta puhtaassa, kuivassa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna.

11. Huolto

- ◆ Laite ei vaadi huoltoa.

12. Puhdistus

- ◆ Puhdista kierrevaijeri **(8)**, rumpu **(2)** ja kierrevaijerin eteen ja taakse työntämiseen käytettävä mekanismi **(7)** jokaisen käytön jälkeen perusteellisesti vedellä kemikaalien ja saostumajäämien poistamiseksi.
- ◆ Puhdista ulkopuoli tarvittaessa kuumalla saippuavedellä ja/tai desinfiointiaineella.
- ◆ Tyhjennä rumpu pesualtaaseen kallistamalla sitä eteenpäin jokaisen käytön ja puhdistuksen jälkeen.

13. Hävittäminen

Anna tuote valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

14. Takuu FI

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana. Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikankohdasta. Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun laajuus ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, kuten esim.

sahanteriä, varateriä, hiomapapereita jne., eikä helposti rikki meneviä osia, kuten esim. kytkimiä tai lasista valmistettuja osia. Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Pida kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 514968_2510 tallessa todisteena ostosta.

Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.

Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon puhelimitse tai käytä yhteydenottolomakettamme, joka löytyy sivulta parksidediy.com kohdasta Service.

Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

15. Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 0800 916 210

Yhteydenottolomake on osoitteessa parksidediy.com

IAN 514968_2510

16. Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • SAKSA

www.kompernass.com

Innehåll

1. Föreskriven användning	26
2. Varningar och symboler	26
3. Säkerhetsanvisningar	27
4. Leveransens innehåll och transportinspektion	29
5. Beskrivning av produkten	29
6. Tekniska data	30
7. Innan produkten börjar användas	30
8. Ta produkten i bruk	31
9. Användning och funktion	32
10. Förvaring	34
11. Underhåll	34
12. Rengöring	34
13. Kassering	34
14. Garanti SE	35
15. Service	36
16. Importör	36

1. Föreskriven användning

Den här produktens ska användas för att rensa avlopp. Produkten får endast användas för de ändamål som anges. Alla övriga användningssätt räknas som felaktiga. Det är användaren som bär hela ansvaret för skador på material och person som är ett resultat av att produkten använts på fel sätt, inte tillverkaren. Observera att våra produkter enligt föreskrifterna inte är konstruerade för att användas yrkesmässigt, hantverksmässigt eller industriellt. Vi tar inget ansvar om produkten används yrkes- eller hantverksmässigt, industriellt eller på likvärdiga sätt.

2. Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet Fara innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Läs och följ bruksanvisningen! Bekanta dig med alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Om produkten överläts till tredje part ska alla dokument som hör till produkten överlämnas.
	Använd skyddsglasögon!

	Använd skyddshandskar!
	Den här symbolen innebär risk för att händer, fingrar eller andra delar av kroppen fastnar i spiralen eller kläms fast av den.
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.
	Förpackningar av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: Plast, 20-22: Papper och kartong, 80-98: Komposit.

3. Säkerhetsanvisningar

VARNING!

Det här avsnittet innehåller viktig säkerhetsinformation som är specifik för den här produkten. Innan du använder produkten bör du läsa igenom säkerhetsanvisningarna noga för att undvika risken för elchock och allvarliga personskador.

- Innan du börjar använda produkten ska du noga läsa dessa säkerhetsanvisningar, bormaskinens manual (om du använder en) och instruktionerna till all annan utrustning som används. Om anvisningarna inte följs kan det leda till saksador och/eller allvarliga personskador.

- Använd alltid skyddsglasögon och hela arbetshandskar av läder när du arbetar med produkten. Använd latex- eller gummihandskar, visir, skyddskläder, andningsskydd eller annan lämplig skyddsutrustning där det kan finnas kemikalier, bakterier eller andra giftiga eller smittsamma ämnen för att minska risken för infektion, brännskador eller andra allvarliga skador. Använd latex- eller gummihandskar under läderhandskarna.
- Var noga med hygien. Tvätta händerna och alla kroppsdelar som har kommit i kontakt med avloppsvatten noggrant när du använt produkten.
- Ät eller rök inte när du använder produkten för att undvika kontaminering av giftiga eller smittsamma ämnen.
- Använd inte produkten med en bormaskin med elkabel. Att använda en bormaskin med en elkabel ökar risken för elchocker.
- Använd inte produkten om du står i vatten. Att arbeta med produkten i vatten ökar risken för elchocker.
- Spiralens ände får inte sluta rotera medan bormaskinen är igång. Då kan spiralen utsättas för alltför hög påfrestning och vridas, böjas eller brytas av. Det kan orsaka svåra personskador.
- Placera produkten max. 10 cm från avloppsöppningen eller stöd den synliga delen av spiralen om avståndet är större än 10 cm. Större avstånd kan göra att spiralen vrids, böjs eller går sönder. Att vrida, böja eller bryta spiralen kan orsaka stöt- eller klämskador.

- Använd inte löst sittande kläder eller smycken när du arbetar med produkten. Håll hår och klädesplagg borta från rörliga delar. Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Använd endast produkten för att rensa avlopp som överensstämmer med specifikationerna i den här anvisningen. Om produkten används eller modifieras för andra ändamål kan risken för person- och saksador öka.

4. Leveransens innehåll och transportinspektion

Leveransen innehåller följande delar (se bilder på den uppfällbara sidan):

- Avloppsrensare
- Bruksanvisning

Observera

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om leveransen inte är komplett eller har skadats på grund av bristfällig förpackning eller vid transporten ber vi dig att kontakta vår servicehotline (se kapitel **15. Service**).

5. Beskrivning av produkten

(bilder finns på den uppfällbara sidan)

- 1 Styrrör
- 2 Trumma
- 3 Trumaxel
- 4 Vev
- 5 Handtag
- 6 Avtryckare
- 7 Mekanism för att föra spiralen fram och tillbaka
- 8 Spiral

6. Tekniska data

Ledningsdiameter	12,6–40 mm
Trumkapacitet	8 m (spiraldiameter 6,3 mm)
Spiral	6,3 mm x 8 m
Trumvarvtal	max 500 varv/min
Vikt	ca 1,7 kg
Mått	ca 27 x 23 x 18,4 cm

7. Innan produkten börjar användas

WARNING!

- Kontrollera produkten före varje användning och åtgärda eventuella fel för att minska risken för skador som orsakas av elchocker, en vriden eller trasig spiral **(8)**, personskador på grund av kemikalier, infektioner eller andra orsaker samt för att undvika skador på produkten.
- 1) Ta bort all olja, fett och smuts från all utrustning, även alla handtag och reglage. Då blir det lättare att inspektera utrustningen och produkten eller dess kontrolldelar glider inte ur händerna lika lätt. Ta bort alla främmande föremål från spiralen och trumman **(2)**.
- 2) Kontrollera följande:
 - Är produkten korrekt monterad och komplett?
 - Finns det trasiga, slitna, saknade, felinställda eller fastklämda delar?
 - Går avtryckaren **(6)** och trumman fritt och lätt?
 - Finns det något annat som kan förhindra säker och normal drift?Om du märker att något är fel ska du inte använda produkten mer förrän du har åtgärdat problemet.
- 3) Ta bort eventuella rester från spiralen. Kontrollera att det inte finns skador eller förslitningar på spiralen, var uppmärksam på följande saker:
 - Har spiralens utsida plattats till? (spiralträdens profil ska vara rund).
 - Finns det flera eller alltför stora veck? (små veck upp till 15 grader kan rätas ut).

- Finns det mellanrum som tyder på att spiralen deformerats för att den böjts, töjts ut eller körts baklänges?
- Finns det mycket korrosion på grund av fuktig förvaring eller kontakt med kemiska rengöringsmedel?

Dessa typer av skador och slitage försvagar spiralen, vilket kan göra att spiralen snabbare vrids, böjs eller går sönder när den används. Använd inte produkten om spiralen är skadad eller sliten.

- 4) Om du använder produkten med en bormaskin ska den kontrolleras enligt anvisningarna i manualen. Försäkra dig om att bormaskinen är i gott skick och fungerar som den ska. Kontrollera att bormaskinen kan ställas in på maximalt 500 varv/min.

8. Ta produkten i bruk

VARNING!

- Förbered produkten och arbetsområdet enligt dessa instruktioner för att minska risken för person- och saksador, t ex skador orsakade av elchock, brand, att produkten välter, en vriden eller trasig spiral **(8)** eller personsador på grund av kemikalier, infektioner eller andra orsaker.
- 1) Kontrollera att arbetsområdet är lämpligt för arbetsuppgiften. Arbeta på en överskådlig, plan, stabil och torr plats. Använd inte produkten om du står i vatten.
 - 2) Försäkra dig om att produkten är lämplig för arbetsuppgiften (se kapitel **6. Tekniska data**). Att använda olämplig utrustning kan orsaka person- och/eller saksador.
 - 3) Kontrollera att produkten har testats ordentligt.
 - 4) Kontrollera avloppet som ska rensas. Se efter var åtkomstpunkterna till avloppet finns, avloppets storlek och längd, avstånd till huvudledningarna, typ av stopp och förekomst av rengöringskemikalier eller andra kemikalier. Om det finns kemikalier i avloppet är det viktigt att känna till de speciella säkerhetsåtgärder som måste vidtas när man arbetar i närheten av dessa kemikalier. Fråga efter den specifika produktinformationen för kemikalierna hos respektive tillverkare.
 - 5) Montera skyddskåpor i arbetsområdet om det behövs. Att rensa avlopp är ett smutsigt jobb.
 - 6) Om du använder produkten manuellt ska du försäkra dig om att veven **(4)** sitter på plats och är ordentligt fäst på produkten.

7) Vidta lämpliga åtgärder om det behövs för att komma åt stoppet i avloppet:

- I många avlopp kan spiralen föras genom avloppssilen.
- Om du har ett tvättställ med popup-ventil bör du först ta bort lyftstangen och ventilen. Placera alltid en behållare under öppningen eller sifonen för att fånga upp eventuellt vattenläckage.
- På andra tvättställ kan en propp eller sifon behöva tas bort (se bild 1). Placera alltid en behållare under öppningen eller sifonen för att fånga upp eventuellt vattenläckage.
- För aldrig spiralen genom ett badkarsavlopp. I så fall skadas spiralen. Rensa istället alltid genom bräddavloppet (se bild 2).

8) Kontrollera att produkten kan hållas högst 10 cm från avloppsöppningen. Ett större avstånd till avloppsöppningen ökar risken för att spiralen vrids eller böjs. Om avståndet är större ska avloppsöppningen förlängas med rör och anslutningar av samma storlek så att anordningen kan placeras max 10 cm framför avloppsöppningen (se bild 3). Om spiralen inte har tillräckligt stöd kan den böjas, vridas och skadas eller skada användaren.

9. Användning och funktion

VARNING!

- Använd alltid skyddsglasögon och hela arbetshandskar av läder när du använder produkten. Använd latex- eller gummihandskar under läderhandskarna. Använd mun- och nässkydd, skyddskläder, andningsskydd eller annan lämplig skyddsutrustning där det kan finnas kemikalier, bakterier eller andra giftiga eller smittsamma ämnen för att minska risken för infektion, brännskador eller andra allvarliga personskador.
 - Följ anvisningarna för att minska risken för skador på grund av en vriden eller trasig spiral **(8)**, piskrapp från snärtande spiraländar, att produkten välter, kemiska skador, infektioner eller andra orsaker.
- 1) Kontrollera att produkten och arbetsområdet har förberetts ordentligt. Försäkra dig om att det inte finns några obehöriga personer eller hinder i arbetsområdet.
 - 2) Välj en arbetsposition som garanterar följande för att få bättre kontroll över spiralen och produkten:
 - stå stadigt och säkert utan att sträcka dig för mycket.

- kontrollera produkten (och bormaskinen, om en sådan används).
 - kontrollera om produkten kan hållas max 10 cm från avloppsöppningen.
- 3) Dra ut spiralen ur trumman **(2)** och tryck ner den så långt som möjligt i avloppet. Spiralen måste stoppas ner minst 30 cm i avloppet så att spiralens ände inte kan stötas upp och slå okontroletrat med hårda snärtar när spiralen börjar rotera.
 - 4) Om du använder en bormaskin ska den ställas in på ett lågt varvtal (max. 500 varv/min). Spänn fast en bitshållare i borchucken och sätt den på trumaxeln **(3)**. Alternativt kan du klämma fast trumaxeln i borchucken utan bitshållare.
 - 5) Kontrollera att produkten står högst 10 cm från avloppsöppningen. Håll samma avstånd när du rensar avloppet. Det hindrar spiralen från att vridas eller böjas.
 - 6) Håll ena hand på handtaget **(5)**/avtryckaren **(6)** och den andra på bormaskinens handtag eller veven **(4)**.
 - 7) Snurra trumman medsols (det framgår av pilen på baksidan av trumman, se bild 3) och tryck på avtryckaren. När man trycker på avtryckaren förs spiralen ner i avloppet. Man kan också föra spiralen fram och tillbaka i snabb takt genom att omväxlande dra ut och skjuta in den i trumman för hand.
 - 8) Fortsätt att föra in spiralen i avloppet tills du stöter på motstånd. För spiralen försiktigt genom stoppet. Tvinga inte fram spiralen. Spiralen rensar inte avloppet om den inte roterar. Det kan hända att man måste rotera spiralen utan att flytta den eller föra ner spiralen mycket långsamt för att lossa stoppet.
 - 9) Om spiralen blockeras eller fastnar ska man inte snurra på trumman längre. Om man fortsätter att vrida trumman kan spiralen vridas eller böjas. Det kan hända att spiralen måste tas bort från stoppet genom att snurra trumman baklänges. I vissa fall kan spiralen dras upp ur avloppet tillsammans med stoppet för hand. Man måste vara försiktig så att spiralen inte skadas. Ta bort stoppet från spiralen och för in spiralen i trumman igen. Fortsätt att rensa avloppet enligt beskrivningen ovan.
 - 10) När du har rensat bort stoppet och avloppet är rent igen kan du sätta på vattnet för att spola ut eventuella rester.
 - 11) Fortsätt att rensa avloppet. Lägg på minnet hur långt spiralen fördes in i avloppet. För inte ner spiralen för långt i ett större avlopp. Spiralen kan trasslas till eller orsaka skador.

- 12) Snurra trumman motsols så snart avloppet rensats. Tryck på avtryckaren för att dra in spiralen. Var försiktig när du gör det, eftersom spiralen kan fastna när den dras in.
- 13) Släpp avtryckaren och sluta snurra på trumman när spiralens ände närmar sig avloppsöppningen. Dra inte upp spiralens ände ur avloppet så länge den roterar. Änden på spiralen kan snärta runt okontrollerat och orsaka allvarliga personskador.
- 14) Vi rekommenderar att rensa avloppsrör flera gånger så att de blir helt rena. Upprepa den process som beskrivits ovan när det behövs.
- 15) Dra upp den återstående delen av spiralen ur avloppet för hand och för in spiralen i trumman igen.

10. Förvaring

VARNING!

- Förvara produkten i ett stängt utrymme utom räckhåll för barn och personer som inte vet hur man använder den. Om produkten hamnar i händerna på personer som inte vet hur den ska användas kan den orsaka allvarliga skador.
- ◆ Förvara produkten på ett torrt ställe utan direkt solljus.

11. Underhåll

- ◆ Produkten är underhållsfri.

12. Rengöring

- ◆ Rengör spiralen **(8)**, trumman **(2)** och mekanismen för att föra spiralen **(7)** fram och tillbaka noggrant med vatten efter varje användning för att avlägsna kemikalier och sediment.
- ◆ Rengör utsidan med varmt vatten och såpa och/eller desinfektionsmedel.
- ◆ Töm trumman genom att luta den över ett handfat efter varje användning och rengöring.

13. Kassering

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning.

Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinnningen. Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

14. Garanti SE

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen. Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som förslitningsdelar, t ex sågblad, reservklingsor, slippapper etc., och inte heller för skador på ömtåliga delar som t ex knappar, brytare eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 514968_2510 i beredskap vid alla förfrågningar.

Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.

Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan på telefon eller att använda kontaktformuläret som du hittar på parkside-diy.com under kategori Service.

En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

15. Service

SE Service Sverige

Tel.: 0207 950 49

Kontaktformuläret finns på parkside-diy.com

FI Huolto Suomi

Tel.: 0800 916 210

Kontaktformuläret finns på parkside-diy.com

IAN 514968_2510

16. Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Anvendelsesområde	38
2. Anvendte advarsler og symboler	38
3. Sikkerhedsanvisninger	40
4. Pakkens indhold og kontrol efter transport	41
5. Beskrivelse af produktet	42
6. Tekniske data	42
7. Før ibrugtagning	42
8. Ibrugtagning	43
9. Betjening og funktion	44
10. Opbevaring	46
11. Vedligeholdelse	46
12. Rengøring	47
13. Bortskaffelse	47
14. Garanti DK	47
15. Service	48
16. Importør	48

1. Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til rensning af afløb. Produktet må kun anvendes til det foreskrevne anvendelsesområde. Hvis produktet anvendes til andre formål, anses for at være uden for anvendelsesområdet. Brugeren/betjeningspersonen og ikke producenten hæfter for skader eller kvæstelser af enhver art, der er forårsaget af ovenstående. Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret eller beregnet til kommerciel, håndværksmæssig eller industriel anvendelse. Vi påtager os intet ansvar, hvis produktet anvendes i kommercielle, håndværksmæssige eller industrielle sammenhænge eller til lignende arbejde.

2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

	Læs og overhold betjeningsvejledningen! Sæt dig ind i alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før produktet anvendes. Hvis produktet gives videre til andre, skal alle dokumenter følge med.
	Bær beskyttelsesbriller!
	Bær beskyttelseshandsker!
	Dette symbol angiver faren for, at hænder, fingre eller andre dele af kroppen kan komme ind i rensespiralen eller komme i klemme eller kvæstes af den.
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
 	Aflévér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
 	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

3. Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL!

Dette afsnit indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger, som gælder specielt for dette produkt. Læs disse sikkerhedsanvisninger omhyggeligt igennem før brug, så faren for strømstød eller alvorlige kvæstelser undgås.

- Inden brug skal du læse denne vejledning og betjeningsvejledningen til boremaskinen, hvis du bruger en, samt vejledningen til alt andet anvendt udstyr. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det føre til materielle skader og/eller alvorlige kvæstelser.
- Bær altid beskyttelsesbriller og ubeskadigede arbejdshandsker af læder ved brug af produktet. Brug latex- eller gummihandsker, et visir, beskyttelsestøj, åndedrætsværn eller andet passende beskyttelsesudstyr, når kemikalier, bakterier eller andre giftige eller smitsomme stoffer kan forventes. Derved reduceres risikoen for infektion, forbrændinger eller andre alvorlige skader. Bær latex- eller gummihandsker under læderhandskerne.
- Sørg altid for renlighed. Vask grundigt hænder og alle kropsdele, som kommer i kontakt med spildevandet, efter brug af produktet.
- Undlad at spise og ryge, mens du bruger produktet, så forurening med giftige eller smitsomme substanser undgås.
- Brug ikke produktet med en boremaskine med strømledning. Faren for strømstød øges ved brug af en boremaskine med strømledning.
- Brug ikke produktet, hvis du står i vand. Ved arbejde med produktet i vand er der øget fare for elektrisk stød.

- Spiralens ende må ikke holde op med at dreje, mens boremaskinen kører. Derved kan spiralen belastes voldsomt, drejes, knække eller gå i stykker. Det kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Anbring produktet med en afstand på maksimalt 10 cm til afløbsåbningen, eller støt spiralen, hvis afstanden er større end 10 cm. Større afstande kan medføre, at spiralen drejer sig, knækker eller går i stykker. Hvis spiralen drejer sig, knækker eller går i stykker, kan det medføre stød eller kvæstelser.
- Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, når du bruger produktet. Hold hår og tøj borte fra dele, der bevæger sig. Bevægelige dele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- Brug kun produktet til rensning af afløb, som svarer til specifikationerne, der er angivet i denne vejledning. Ved anden anvendelse eller ændring af produktet til andre formål kan risikoen for kvæstelser og materielle skader øges.

4. Pakkens indhold og kontrol efter transport

De leverede dele består af følgende komponenter (se billederne på fold-ud-siden):

- Rensespiral
- Betjeningsvejledning

Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **15. Service**).

5. Beskrivelse af produktet

(Se billederne på fold-ud-siden)

- 1 Føringsrør
- 2 Tromle
- 3 Tromleaksel
- 4 Håndsving
- 5 Håndtag
- 6 Udløser
- 7 Mekanisme til at bevæge spiralen frem og tilbage
- 8 Spiral

6. Tekniske data

Ledningsdiameter	12,6 mm - 40 mm
Tromlekapacitet	8 m (diameter spiral 6,3 mm)
Spiral	6,3 mm x 8 m
Tromlehastighed	maksimalt 500 o/min
Vægt	ca. 1,7 kg
Mål	ca. 27 x 23 x 18,4 cm

7. Før ibrugtagning

ADVARSEL!

- Kontrollér produktet før brug, og afhjælp eventuelle problemer for at reducere faren for tilskadekomst på grund af elektrisk stød, drejet eller ødelagt spiral **(8)**, kvæstelser på grund af kemikalier, infektioner og andre årsager samt for at undgå, at produktet beskadiges.
- 1) Fjern alle former for olie, fedt og snavs fra hele udstyret inklusive alle håndtag og betjenings-elementer. Det gør eftersynet lettere og hjælper med at undgå, at produkter eller betjenings-elementer glider ud af hænderne på dig. Fjern alle fremmedlegemer fra spiralen og tromlen **(2)**.

2) Undersøg produktet for følgende:

- Korrekt montering og fuldstændighed
- Ødelagte, slidte, manglende, forkert indstillede dele eller dele, der har sat sig fast
- Ensartet og fri bevægelighed for udløseren **(6)** og tromlen
- Andre forhold, som kan forhindre sikker og normal drift.

Hvis du registrerer problemer, må du først bruge produktet, når problemerne er afhjulpet.

3) Fjern alle rester fra spiralen . Kontrollér spiralen for skader og slid, og vær opmærksom på følgende punkter:

- Tydelig affladning på ydersiden af spiralen (spiraltrådens profil skal være rund).
- Flere eller meget store knæk (små knæk indtil 15 grader kan rettes).
- Mellemrum i spiralen , som tyder på deformation på grund af knæk, udvidelse eller tilbageløb.
- Voldsom korrosion på grund af fugtig opbevaring eller ved kontakt med rengøringskemikalier.

Denne form for skader og slid svækker spiralen , hvilket medfører, at spiralen lettere drejes, knækker eller går i stykker ved brug. Brug ikke produktet, hvis spiralen er beskadiget eller slidt.

4) Hvis produktet anvendes sammen med en boremaskine, skal den kontrolleres efter betjeningsvejledningen. Kontrollér, at boremaskinen er i korrekt stand og fungerer, som den skal. Kontrollér, at boremaskinen kan indstilles til maksimalt 500 o/min.

8. Ibrugtagning

ADVARSEL!

- Forbered produktet og arbejdsområdet efter disse anvisninger for at reducere faren for tilskadekomst på grund af elektrisk stød, brand, fordi produktet vælter, en drejet eller ødelagt spiral **(8)**, kvæstelser på grund af kemikalier, infektioner og andre årsager samt for at undgå, at produktet beskadiges.
- 1) Sørg for, at arbejdsområdet er egnet til opgaven. Arbejd på et overskueligt, plant, stabilt og tørt sted. Brug ikke produktet, hvis du står i vand.
- 2) Sørg for, at produktet er egnet til opgaven (se kapitlet **6. Tekniske data**). Brug af uegnede maskiner kan føre til kvæstelser og/eller skader.
- 3) Sørg for, at produktet er kontrolleret korrekt.

- 4) Kontrollér afløbet, der skal renses. Find adgangspunktet(erne) til afløbet, hvis det er muligt, beregn afløbets størrelse og længde samt afstanden til hovedledninger, find ud af tilstopningens type samt om der er rengøringskemikalier eller andre kemikalier til stede. Hvis der er kemikalier i afløbet, skal de gældende sikkerhedsforholdsregler for arbejde med disse kemikalier være kendt. Indhent informationer hos producenten af kemikalierne om de aktuelle produktinformationer.
- 5) Anbring beskyttelsesafdækninger i arbejdsområdet ved behov. Rensning af afløb kan medføre snavs.
- 6) Hvis du bruger produktet manuelt, skal du sørge for, at håndsvinget **(4)** forefindes og sidder fast på produktet.
- 7) Udfør det nødvendige arbejde for at nå det tilstoppede afløb:
 - Ved mange afløb kan spiralen føres gennem afløbsfilteret.
 - Fjern løftestangen og ventilen ved vaskekommer med popup-ventil. Stil altid en beholder under renseåbningen eller under vandlåsen til opsamling af udløbende vand.
 - Ved andre vaskekommer skal en renseprop eller en vandlås eventuelt fjernes (se fig. 1). Stil altid en beholder under renseåbningen eller under vandlåsen til opsamling af udløbende vand.
 - Brug aldrig spiralen til afløb i badekar. Derved beskadiges spiralen. Brug altid overløbet i stedet (se fig. 2).
- 8) Kontrollér, om produktet kan holdes med en afstand på højst 10 cm til afløbsåbningen. Hvis afstanden til afløbsåbningen er større, øges risikoen for, at spiralen vrides eller knækker. Hvis afstanden er større, skal afløbsåbningen forlænges med rør og tilslutninger af samme størrelse, så produktet maksimalt kan anbringes 10 cm foran afløbsåbningen (se fig. 3). Hvis spiralen ikke støttes rigtigt, kan den knække, vrides og beskadiges, eller betjeningspersonen kan kvæstes.

9. Betjening og funktion

ADVARSEL!

- Bær altid beskyttelsesbriller og ubeskadigede arbejdshandsker af læder ved anvendelse af produktet. Bær latex- eller gummihandsker under læderhandskerne. Brug mund- og næsebeskyttelse, beskyttelsestøj, åndedrætsværn eller andet egnet beskyttelsesudstyr, når tilstedeværelsen af kemikalier, bakterier eller andre giftige eller smitsomme stoffer kan forventes. Derved reduceres risikoen for infektion, forbrændinger eller andre alvorlige skader.

- Overhold betjeningsanvisningerne for at reducere faren for tilskadekomst på grund af elektrisk stød, drejet eller ødelagt spiral **(8)**, svirpende spiralender, produktet der vælter, kvæstelser på grund af kemikalier, infektioner og andre årsager.
- 1) Kontrollér, om produktet og arbejdsområdet er forberedt korrekt. Sørg for, at der ikke opholder sig uvedkommende personer eller forhindringer i arbejdsområdet.
 - 2) Vælg en egnet arbejdsstilling, som garanterer følgende, så spiralen og produktet bedre kan kontrolleres:
 - God ligevægt uden at overstrække
 - Kontrol over produktet (og boremaskinen, hvis den anvendes)
 - Mulighed for at holde produktet maksimalt 10 cm fra afløbsåbningen.
 - 3) Træk spiralen ud af tromlen **(2)**, og sæt den så langt som muligt ind i afløbet. Spiralen skal mindst befinde sig 30 cm nede i afløbet, så enden af spiralen ikke bevæger sig ud af afløbet og slår omkring, når spiralen begynder at rotere.
 - 4) Indstil boremaskinen – hvis den anvendes – på en lav hastighed (maksimalt 500 o/min). Spænd en bitholder fast i boremaskinens spændepatron, og sæt bitholderen på tromleaksen **(3)**. Som alternativ kan du også spænde tromleaksen i boremaskinens spændepatron uden bitholder.
 - 5) Kontrollér, at produktet befinder sig med en afstand på maksimalt 10 cm til afløbsåbningen. Overhold afstanden under rensforløbet. Derved undgås, at spiralen drejes og knækker.
 - 6) Lad den ene hånd være på produktets håndtag **(5)**/udløser **(6)** og den anden på boremaskinens håndtag eller på håndsvinget **(4)**.
 - 7) Drej tromlen i urets retning (kan ses på pilen på bagsiden af tromlen, se fig. 3), og tryk på udløseren. Ved aktivering af udløseren føres spiralen ind i afløbet. Du kan også skubbe spiralen hurtigt frem og trække den tilbage ved at tage den manuelt ud af tromlen eller skubbe den ind.
 - 8) Bevæg spiralen længere frem, indtil du støder på modstand. Bevæg spiralen forsigtigt gennem tilstopningen.
Bevæg ikke spiralen voldsomt frem. Spiralen renser kun afløbet, når den drejer. Det er muligvis nødvendigt at dreje spiralen uden at bevæge den fremad, eller at bevæge spiralen meget langsomt frem for at løsne tilstopningen.

- 9) Hvis spiralen blokerer eller sætter sig fast, må du ikke dreje tromlen længere. Hvis du drejer tromlen længere frem, kan spiralen vrides og knække. Muligvis er det nødvendigt at fjerne spiralen fra tilstopningen ved at dreje tromlen tilbage. I nogle tilfælde er det muligt at tage spiralen med tilstopningen manuelt ud af afløbet. Sørg så for, at du ikke beskadiger spiralen. Fjern tilstopningen fra spiralen , og sæt spiralen tilbage i tromlen . Fortsæt med at rense afløbet som beskrevet ovenfor.
- 10) Så snart du har fjernet tilstopningen og afløbet er frit igen, skal du åbne for vandet, hvis det er muligt, så eventuelle rester skylles ud af afløbet.
- 11) Fortsæt med rensning af afløbet. Vær opmærksom på, hvor langt spiralen føres ind i afløbet. Sæt ikke spiralen for langt ind i et stort afløb. Derved kan spiralen danne knuder eller være årsag til skader.
- 12) Drej tromlen mod uret, så snart afløbet er rensat. Tryk hertil på udløseren for at trække spiralen ind. Vær forsigtig, da spiralen kan sætte sig fast ved indtrækning.
- 13) Slip udløseren , og lad være med at dreje tromlen mere, når enden af spiralen nærmer sig afløbsåbningen. Tag ikke enden af spiralen ud af afløbet, mens den roterer. Den svirpende ende af spiralen kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- 14) Vi anbefaler flere rensningsforløb for hvert rør eller ledning for at opnå fuldstændig rensning. Gentag den beskrevne fremgangsmåde ved behov.
- 15) Tag resten af spiralen ud af afløbet med hånden, og sæt spiralen tilbage i tromlen .

10. Opbevaring

ADVARSEL!

- Opbevar produktet i et aflukket område, som er uden for rækkevidde for børn og personer, som ikke kender produktet. Hvis dette produkt kommer i hænderne på brugere, som ikke kender det, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- ◆ Opbevar produktet på et rent, tørt sted uden direkte sol.

11. Vedligeholdelse

- ◆ Produktet er vedligeholdelsesfrit.

12. Rengøring

- ◆ Rengør spiralen **(8)**, tromlen **(2)** og mekanismen **(7)** til bevægelse frem og tilbage af spiralen efter hver brug med vand for at fjerne kemikalier og sedimentrester.
- ◆ Rengør den udvendige side ved behov med varmt sæbevand og/eller desinfektionsmiddel.
- ◆ Tøm tromlen ud i en vaskekumme ved at vippe den fremad efter hver brug og rengøring.

13. Bortskaffelse

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.

14. Garanti DK

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti. Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen. Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 514968_2510 klar som dokumentation for købet.

Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet. Hvis du finder funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller bruge vores kontaktf formular, som du kan finde på parksidediy.com under kategorien Service. Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

15. Service

DK Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktf formular på parksidediy.com

IAN 514968_2510

16. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • TYSKLAND • www.kompernass.com

Spis treści

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	50
2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	50
3. Wskazówki bezpieczeństwa	52
4. Zakres dostawy i przegląd po transporcie	54
5. Opis urządzenia	54
6. Dane techniczne	54
7. Przed uruchomieniem	55
8. Uruchamianie	56
9. Obsługa i eksploatacja	57
10. Przechowywanie	59
11. Konserwacja	59
12. Czyszczenie	59
13. Utylizacja	60
14. Gwarancja PL	60
15. Serwis	62
16. Importer	62

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia odpływów. Urządzenie może być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem. Każde inne, wykraczające poza ten zakres zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Odpowiedzialność za szkody lub obrażenia spowodowane takim działaniem ponosi użytkownik/operator, a nie producent. Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego. Nie udzielamy żadnej gwarancji, jeśli urządzenie jest używane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych lub przemysłowych, jak również do czynności o równoznacznym charakterze.

2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

	Przeczytaj instrukcję obsługi i jej przestrzegaj! Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.
	Noś okulary ochronne!
	Noś rękawice ochronne!
	Ten symbol informuje o niebezpieczeństwie zaplątania dłoni, palców lub innych części ciała w spirali do czyszczenia rur bądź zakleszczenia albo zgniecenia przez nie.
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
 	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
 	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Ten punkt zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa, obowiązujące specjalnie dla tego urządzenia. Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie te wskazówki bezpieczeństwa, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia elektrycznego lub poważnych obrażeń ciała.

- Przed użyciem zapoznaj się z zaleceniami w instrukcji obsługi wiertarki, jeśli z takiej korzystasz oraz z zaleceniami dotyczącymi innego stosowanego wyposażenia. Jeśli wszystkie zalecenia nie będą przestrzegane, może dojść do szkód materialnych i/lub poważnych obrażeń ciała.
- Podczas użytkowania urządzenia zawsze noś okulary ochronne i nieuszkodzone skórzane rękawice robocze. Używaj rękawic lateksowych lub gumowych, przyłbicy, odzieży ochronnej, aparatów oddechowych bądź innego odpowiedniego wyposażenia ochronnego, jeśli spodziewane jest występowanie chemikaliów, bakterii lub innych substancji toksycznych bądź zakaźnych, aby ograniczyć ryzyko infekcji, oparzeń lub innych poważnych obrażeń ciała. Pod rękawicami skózanymi noś rękawice lateksowe lub gumowe.
- Dbaj zawsze o czystość. Po użyciu urządzenia umyj dokładnie ręce i wszystkie części ciała, które stykają się ze ściekami.
- Nie jedz i nie pal w trakcie korzystania z urządzenia, aby uniknąć zanieczyszczenia substancjami trującymi lub zakaźnymi.

- Nie używaj urządzenia z wiertarką z kablem sieciowym. Podczas użytkowania wiertarki z kablem sieciowym zwiększa się niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Nie używaj urządzenia stojąc w wodzie. Podczas prac z urządzeniem w wodzie zwiększa się niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Koniec spirali nie może przestać się obracać w trakcie pracy wiertarki. W ten sposób spirala może być zbyt mocno obciążana, skręcać się, załamywać lub pękać. Może to prowadzić do poważnych obrażeń.
- Ustawiaj urządzenie w odstępie maksymalnie 10 cm od otworu spustowego lub podeprzyj odśloniętą spiralę, jeśli odstęp jest większy niż 10 cm. Większe odstępów mogą spowodować skręcanie, zaginanie lub pękanie spirali. Skręcenie, zagięcie lub pęknięcie spirali może spowodować obrażenia z powodu uderzenia lub zgniecenia.
- Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii podczas używania urządzenia. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części. Poruszające się części urządzenia mogą pochwycić odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- Używaj urządzenia tylko do czyszczenia odpływów, które odpowiadają specyfikacjom wymienionym w niniejszej instrukcji. W przypadku innego zastosowania lub modyfikacji urządzenia do innych celów może zwiększyć się ryzyko obrażeń ciała i szkód materiałowych.

4. Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- Spirala do czyszczenia rur
- Instrukcja obsługi

i Wskazówka

- Sprawdź dostawę pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **15. Serwis**).

5. Opis urządzenia

(Ilustracje, patrz rozkładana okładka)

- 1 Rura prowadząca
- 2 Bęben
- 3 Wał bębna
- 4 Korba
- 5 Uchwyt
- 6 Wyzwalacz
- 7 Mechanizm przesuwania spirali do przodu o do tyłu
- 8 Spirala

6. Dane techniczne

Średnica przewodu	12,6 mm - 40 mm
Pojemność bębna	8 m (średnica spirali 6,3 mm)
Spirala	6,3 mm x 8 m
Prędkość obrotowa bębna	maksymalnie 500 obr./min
Ciężar	ok. 1,7 kg
Wymiary	ok. 27 x 23 x 18,4 cm

7. Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE!

- Sprawdź urządzenie przed każdym użyciem i usuń wszelkie problemy, aby ograniczyć niebezpieczeństwo obrażeń z powodu porażeń elektrycznych, skręconej lub pękniętej spirali **(8)**, obrażeń ciała z powodu chemikaliów, infekcji bądź innych powodów, a także uniknąć uszkodzenia urządzenia.

1) Usuwać cały olej, smar i brud z całego wyposażenia, wraz z uchwytami i elementami obsługi. Ułatwia to kontrolę oraz pomaga uniknąć wyslizgiwania się urządzeń bądź elementów obsługowych z rąk. Usunąć wszystkie ciała obce ze spirali i bębna **(2)**.

2) Sprawdź poniższe kwestie w urządzeniu:

- Prawidłowy montaż i kompletność
- Pęknięte, zużyte, brakujące, nieprawidłowo ustawione lub zakleszczone części
- Równomierna i swobodna ruchomość wyzwalacza **(6)** i bębna
- Inne sytuacje, które mogą utrudnić bezpieczne i normalne użytkowanie.

W razie stwierdzenia problemów używaj urządzenia dopiero po ich usunięciu.

3) Usunąć wszystkie pozostałości ze spirali. Sprawdź spiralę pod kątem uszkodzeń i zużycia, zwracając przy tym uwagę na poniższe kwestie:

- Widoczne spłaszczenia po stronie zewnętrznej spirali (profil drutu spirali powinien być okrągły).
- Kilka lub nadmiernie duże załamania (małe załamania do 15 stopni można wyprostować).
- Przestrzenie pośrednie w spirali, które wskazują na odkształcenie z powodu załamania, rozciągnięcia lub cofania.
- Nadmierna korozja z powodu przechowywania w wilgotnym miejscu lub zetknięcia z chemikaliami do czyszczenia.

Te rodzaje uszkodzenia i zużycia osłabiają spiralę, co powoduje szybsze występowanie skręceń, załamania lub pęknięć spirali w trakcie użytkowania. Nie używaj urządzenia, jeśli spiralę jest uszkodzona lub zużyta.

4) Podczas użytkowania urządzenia z wiertarką sprawdź ją na podstawie instrukcji obsługi.

Upewnij się, że wiertarka znajduje się w nienagannym stanie i prawidłowo działa. Upewnij się, że wiertarka jest ustawiona na maksymalnie 500 obr./min.

8. Uruchamianie

OSTRZEŻENIE!

- Przygotuj urządzenia oraz obszar pracy zgodnie z instrukcją, aby ograniczyć niebezpieczeństwo obrażeń z powodu porażeń elektrycznych, pożaru, przewrócenia urządzenia, skręconej lub pękniętej spirali **(8)**, obrażeń ciała z powodu chemikaliów, infekcji bądź innych powodów, a także uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- 1) Zwracaj uwagę, aby obszar pracy był przystosowany do zadania. Pracuj w miejscu przejrzystym, równym, stabilnym i suchym. Nie używaj urządzenia stojąc w wodzie.
- 2) Upewnij się, czy urządzenie jest przystosowane do zadania (patrz rozdział **6. Dane techniczne**). Użytkowanie nieodpowiednich urządzeń może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody.
- 3) Upewnij się, że urządzenie zostało prawidłowo sprawdzone.
- 4) Sprawdź czyszczony odpływ. W miarę możliwości ustal punkty dostępu do odpływu, wielkość i długość odpływu, odstęp od głównym przewodów, rodzaj zatoru oraz obecność chemikaliów do czyszczenia bądź innych. Jeśli chemikalia znajdują się w odpływie, muszą być znane specjalne środki bezpieczeństwa do prac przy występowaniu tych chemikaliów. Informacje o danym produkcie można uzyskać u producenta chemikaliów.
- 5) W razie potrzeby załóż osłony ochronne w obszarze pracy. Przy czyszczeniu odpływu może pojawiać się brud.
- 6) Jeśli urządzenie jest używane ręcznie, upewnij się, że jest korba **(4)** i została dobrze zamocowana w urządzeniu.
- 7) W razie potrzeby należy podjąć odpowiednie działania, aby uzyskać dostęp do zatkanego odpływu:
 - w przypadku kilku odpływów spiralę można również poprowadzić przez sito odpływowe.
 - W przypadku umywalki z zaworem pop-up usuń drążek podnoszący i zawór. Koniecznie podstaw pojemnik pod otwór do czyszczenia lub syfon, aby zebrać wyciekającą wodę.
 - W przypadku innych umywalk należy ewentualnie usunąć zatyczkę do czyszczenia lub syfon (patrz rys. 1). Koniecznie podstaw pojemnik pod otwór do czyszczenia lub syfon, aby zebrać wyciekającą wodę.
 - W przypadku wanien nigdy nie przechodź ze spiralą przez odpływ. Powoduje to uszkodzenia spirali. Zamiast tego weź zawsze przelew (patrz rys. 2).

- 8) Sprawdź czy urządzenie może być utrzymywane w odstępnie maksymalnie 10 cm od otworu spustowego. Większy odstęp od otworu spustowego zwiększa ryzyko przekręcenia lub zagięcia spirali. Jeśli odstęp będzie większy, otwór spustowy należy przedłużyć rurami i przyłączami o takiej samej wielkości, aby urządzenie można było umieścić maksymalnie 10 cm przed otworem spustowym (patrz rys. 3). Jeżeli spirala jest niedostatecznie podparta, może się załamać, przekręcić i ulec uszkodzeniu lub spowodować obrażenia operatora.

9. Obsługa i eksploatacja

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Podczas używania urządzenia zawsze noś okulary ochronne i nieuszkodzone skórzane rękawice robocze. Pod rękawicami skózanymi noś rękawice lateksowe lub gumowe. Używaj ochrony ust i nosa, odzieży ochronnej, aparatów oddechowych bądź innego odpowiedniego wyposażenia ochronnego, jeśli spodziewane jest występowanie chemikaliów, bakterii lub innych substancji toksycznych bądź zakaźnych, aby zmniejszyć ryzyko infekcji, oparzeń chemicznych lub innych poważnych obrażeń ciała.
 - ▶ Przestrzegaj zaleceń obsługi, aby ograniczyć niebezpieczeństwo obrażeń z powodu skręconej lub pękniętej spirali **(8)**, odbijających końców spirali, przewrócenia urządzenia, obrażeń ciała z powodu chemikaliów, infekcji i innych powodów.
- 1) Sprawdź, czy urządzenie i obszar pracy są prawidłowo przygotowane. Upewnij się, że w obszarze pracy nie ma osób postronnych ani przeszkód.
 - 2) Wybierz odpowiednią pozycję roboczą, która spełnia poniższe warunki i pozwala lepiej kontrolować spiralę oraz urządzenie:
 - dobra równowaga bez przeciągania
 - kontrola urządzenia (i wiertarki, jeśli jest stosowana)
 - możliwość utrzymania urządzenia w odległości maksymalnie 10 cm od otworu spustowego.
 - 3) Wyciągnij spiralę z bębna **(2)** i wsuń ją jak najdalej w odpływ. Spirala musi znajdować się co najmniej 30 cm w odpływie, aby koniec spirali nie wysuwał się z odpływu i nie odbijał, kiedy spirala zaczyna się obracać.

- 4) W przypadku stosowania wiertarki ustaw ją na niską prędkość obrotową (maksymalnie 500 obr./min). Zamocuj uchwyt do bitów w uchwycie zaciskowym wiertarki i załóż mocowanie do bitów na wał bębna **(3)**. Alternatywnie można zamocować wał bębna w uchwycie zaciskowym wiertarki również bez uchwyty do bitów.
- 5) Upewnij się, że urządzenie znajduje się w odstępnie maksymalnie 10 cm od otworu spustowego. Zachowaj ten odstęp podczas czyszczenia. W ten sposób unika się skręcania i załamania spirali.
- 6) Połóż jedną rękę na uchwycie **(5)** / wyzwalaczu **(6)** urządzenia, a drugą na uchwycie wiertarki bądź na korbie **(4)**.
- 7) Obróć bęben zgodnie z ruchem wskazówek zegara (widoczny na strzałce z tyłu bębna, patrz rys. 3) i naciśnij wyzwalacz. Po naciśnięciu wyzwalacza spirala zostanie wprowadzona w odpływ.
Spiralę można również szybko przesuwając do przodu i cofać, wyciągając ją ręcznie z bębna lub wsuwając.
- 8) Przesuń spiralę dalej do przodu do oporu. Przesuń spiralę dalej do przodu do oporu. Nie przesuwaj przy tym spirali do przodu gwałtownie. Spirala nie wyczyści odpływu, jeśli nie będzie się obracać. W celu zlikwidowania zatkania konieczne może być obracanie spirali bez przesuwania jej do przodu lub przesuwanie spirali bardzo powoli do przodu.
- 9) Jeśli spirala zablokuje się lub utknie, nie obracaj dalej bębna. Jeśli bęben będzie obracany dalej, spirala może się skręcić i załamać. Konieczne może być wyjęcie spirali z zatkania przez obrócenie bębna do tyłu. W niektórych przypadkach możliwe może być wyciągnięcie spirali ręcznie razem z zatkaniem z odpływu. W takiej sytuacji zwracaj uwagę, aby spirala nie uległa uszkodzeniu. Usuń zatkanie ze spirali i wsuń spiralę ponownie w bęben. Czyść odpływ dalej w sposób opisany powyżej.
- 10) Po usunięciu zatkania i oczyszczeniu odpływu odkręć w miarę możliwości wodę, aby wypłukać z odpływu jeszcze pozostałe resztki.
- 11) Kontynuuj czyszczenie odpływu. Zwracaj uwagę, jak daleko spirala została wprowadzona w odpływ. Nie wsuwasz spirali zbyt daleko w większy odpływ. Wówczas spirala może się zaplątać lub spowodować uszkodzenia.

- 12) Obróć bęben przeciwnie do ruchu wskazówek zegara po oczyszczeniu odpływu. Naciśnij przy tym wyzwalacz, aby wciągnąć spiralę. Zachowaj przy tym ostrożność, ponieważ spirala może się zakleszczyć podczas wciągania.
- 13) Puść wyzwalacz i nie obracaj dalej bębna, jeśli koniec spirali zbliża się do otworu odpływowego. Nie wyciągaj końca spirali z odpływu, kiedy się obraca. Odskakujący koniec spirali może spowodować poważne obrażenia ciała.
- 14) Zalecamy całkowite wyczyszczenie w kilku przebiegach przy jednym przewodzie. W razie potrzeby powtórz opisany wyżej sposób postępowania.
- 15) Wyciągnij pozostałą część spirali ręcznie z odpływu i wsuń spiralę ponownie do bębna.

10. Przechowywanie

OSTRZEŻENIE!

- Przechowuj urządzenie w zamkniętym obszarze poza zasięgiem dzieci i osób, które nie znają urządzenia. Jeśli to urządzenie dostanie się w ręce nieprzeszkolonych użytkowników, może spowodować poważne obrażenia ciała.
- ◆ Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

11. Konserwacja

- ◆ Urządzenie jest bezobsługowe.

12. Czyszczenie

- ◆ Po każdym użyciu czyść spiralę **(8)**, bęben **(2)** i mechanizm przesuwania do przodu oraz tyłu spirali **(7)** dokładnie wodą, aby usunąć chemikalia oraz resztki osadów.
- ◆ W razie potrzeby wyczyść stronę zewnętrzną gorącymi mydlinami i/lub środkiem dezynfekcyjnym.
- ◆ Opróżnij bęben przez przechylenie do przodu do umywalki po każdym użyciu i wyczyszczeniu.

13. Utylizacja

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Zużyty produkt należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów. Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

14. Gwarancja PL

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przetłaczniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 514968_2510 jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie parksidediy.com w kategorii Serwis..

Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

15. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912 069

Formularz kontaktowy na parkside-diy.com

IAN 514968_2510

16. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

1. Naudojimas pagal paskirtį	64
2. Naudojami įspėjimai ir ženklai	64
3. Saugos nurodymai	65
4. Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatant	67
5. Įrankio aprašas	67
6. Techniniai duomenys	68
7. Prieš pradėdant naudoti	68
8. Naudojimo pradžia	69
9. Valdymas ir naudojimas	70
10. Laikymas	72
11. Techninė priežiūra	72
12. Valymas	72
13. Šalinimas	72
14. Garantija LT	73
15. Priežiūra	74
16. Importuotojas	74

1. Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrankis skirtas nuotakams valyti. Įrankį galima naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už bet kokią žalą ar sužalojimus, patirtus nesilaikant šio nurodymo, atsako naudotojas arba su įrankiu dirbantis asmuo, o ne gamintojas. Atminkite, kad mūsų įrankiai nėra skirti komercinio, profesinio ar pramoninio naudojimo reikmėms. Nepriisiimame jokios atsakomybės, jei įrankis naudojamas komercinei, profesinei, pramonei ar panašiai veiklai.

2. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevengiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymas: Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padedančios lengviau naudoti prietaisą.
	Perskaitykite naudojimo instrukciją ir ją vadovaukitės! Prieš naudodami gaminį susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.
	Užsidėkite apsauginius akinius!

	Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Šis ženklas atkreipia dėmesį į galimą plaštakų, pirštų ar kitų kūno dalių įsipainiojimo vamzdžių valymo spiraleje pavojų, taip pat į jos keliamą sugnybimo ar suspaudimo pavojų.
	Šis gaminys atitinka galiojančių Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklinimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

3. Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

Šiame skirsnyje pateikti būtent šiam įrankiui galiojantys svarbūs saugos nurodymai. Kad išvengtumėte elektros smūgio ar sunkių sužalojimų pavojaus, prieš naudodami įrankį atidžiai perskaitykite visus šiuos saugos nurodymus.

- Prieš naudodami susipažinkite su šiais ir kitai naudojamai įrangai taikomais nurodymais bei gręžtuvo, jei jis reikalingas, naudojimo instrukcija. Nesilaikant visų nurodymų, galima patirti materialinę žalą ir (arba) sunkiai susižaloti.

- Naudodami įrankį visada dėvėkite apsauginius akinius ir mūvėkite nepažeistas odines darbinės pirštines. Tais atvejais, kai gali būti cheminių arba kitokių nuodingų ar užkrečiamųjų medžiagų bei bakterijų, naudokite latekso arba gumines pirštines, apsauginį skydelį, apsauginius drabužius, kvėpavimo įrenginius ar kitokias tinkamas apsaugos priemones, kad sumažėtų infekcijų, nudegimų ar kitokių sunkių sužalojimų pavojus. Po odinėmis pirštinėmis mūvėkite latekso arba gumines pirštines.
- Visada pasirūpinkite švara. Baigę naudoti įrankį, kruopščiai nusiplaukite rankas ir nuplaukite visas kūno dalis, ant kurių pateko nuotekų.
- Kad apsisaugotumėte nuo tokių teršalų kaip nuodingos ar užkrečiamosios medžiagos, naudodami įrankį nevalgykite ir nerūkykite.
- Nenaudokite įrankio su gręžtuvu, turinčiu maitinimo laidą. Naudojant gręžtuvą su maitinimo laidu, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite įrankio stovėdami vandenyje. Dirbant su įrankiu vandenyje, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Gręžtuvui veikiant, spiralės galas neturi nustoti suktis. Antraip spiralės apkrova gali tapti per didelė, ji gali persisukti, sulinkti arba lūžti. Taip galima sunkiai susižaloti.
- Įrankį statykite ne didesniu nei 10 cm atstumu iki nuotako angos arba, jei atstumas didesnis nei 10 cm, paremkite atvirą spiralę. Jei atstumai bus didesni, spiralė gali persisukti, sulinkti arba lūžti. Persisukusi, sulinkusi ar sulūžusi spiralė gali sužaloti suduodama smūgį ar sugnybdama.

- Naudodami įrankį nevilkėkite plačių drabužių ir būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiųjų dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti plačius drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Įrankiu valykite tik nuotakus, atitinkančius šioje instrukcijoje pateiktas specifikacijas. Įrankį naudojant kitaip arba kitokiems tikslams, gali padėti sužalojimų ir materialinės žalos pavojus.

4. Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatant

Tiekiamo rinkinio dalys (paveikslėlius rasite išskleidžiamajame puslapyje):

- Vamzdžių valymo spiralė
- Naudojimo instrukcija

i Nurodymas

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **15. Priežiūra**).

5. Įrankio aprašas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- 1 Kreipiamasis vamzdis
- 2 Būgnas
- 3 Būgno velenas
- 4 Sukamoji rankena
- 5 Rankena
- 6 Paleidiklis
- 7 Spiralės stūmimo pirmyn ir atgal mechanizmas
- 8 Spiralė

6. Techniniai duomenys

Linijos skersmuo	12,6–40 mm
Būgno talpa	8 m (spiralės skersmuo 6,3 mm)
Spiralė	6,3 mm x 8 m
Būgno sukimosi greitis	daugiausia 500 aps./min.
Svoris	apie 1,7 kg
Matmenys	apie 27 x 23 x 18,4 cm

7. Prieš pradėdant naudoti

ĮSPĖJIMAS!

- Kas kartą prieš naudodami patikrinkite įrankį ir pašalinkite jo galimus trūkumus, kad sumažėtų sužalojimo dėl elektros smūgio, susisukusios ar sulūžusios spiralės **(8)** pavojus, taip pat pavojus sveikatai dėl cheminių medžiagų, infekcijų ir kitokių priežasčių, o įrankis nesugestų.

1) Nuo visos įrangos, įskaitant visas rankenas ir valdymo elementus, nuvalykite bet kokią alyvą, tepalą ir nešvarumus. Tai palengvins apžiūrą, o įrankiai ar valdymo elementai neslys iš rankų. Pašalinkite visas pašalines medžiagas iš spiralės ir būgno **(2)**.

2) Patikrinkite, ar įrankis:

- Tinkamai surinktas ir yra visos jo dalys.
- Ar nėra sulūžusių, nusidėvėjusių, nepritaisytų, neteisingai nustatytų ar užstrigusių dalių.
- Ar paleidiklis **(6)** ir būgnas tolygiai ir laisvai juda.
- Ar nėra kitokių aplinkybių, galinčių trukdyti saugiai ir tinkamai naudoti įrankį.

Jei aptikote trūkumų, įrankį naudokite tik pašalinę trūkumus.

3) Pašalinkite visus likučius nuo spiralės. Patikrinkite, ar spiralė neapgadinta ir nenusidėvėjo; tikrindami vadovaukitės toliau pateikta informacija:

- Ar spiralės išorinė pusė vietomis nėra akivaizdžiai suploktėjusi (spiralės vielos profilis turėtų būti apvalus).
- Ar spiralė nėra daugybėje vietų ar pernelyg smarkiai sulankstyta (mažus iki 15 laipsnių įlinkius galima ištiesinti).

- Ar nėra spiralėje tarpų, atsiradusių dėl deformacijos spiralę sulenkus, ištempus ar jai judant atgal.
- Ar nėra labai surūdijusių vietų dėl laikymo drėgnoje vietoje ar dėl naudotų cheminių valymo medžiagų.

Dėl tokio pobūdžio apgadinių ir nusidėvėjimo spiralė susilpnėja ir naudojama spiralė gali greičiau persisukti, sulinkti ar sulūžti. Nenaudokite įrankio su apgadinta ar nusidėvėjusia spirale.

- 4) Naudodami įrankį su gręžtuvu, jį patikrinkite pagal naudojimo instrukciją. Įsitikinkite, kad gręžtuvas yra nepriekaištingos būklės ir tinkamai veikia. Įsitikinkite, kad gręžtuvą galima nustatyti daugiausia 500 aps./min.

8. Naudojimo pradžia

ĮSPĖJIMAS!

- Paruoškite įrankį ir darbo zoną pagal šiuos nurodymus, kad sumažėtų sužalojimo dėl elektros smūgio, ugnies, susisukusios ar sulūžusios spiralės **(8)**, apvirtusio įrankio pavojus, taip pat pavojus sveikatai dėl cheminių medžiagų, infekcijų ir kitokių priežasčių, o įrankis nesugestų.
- 1) Įsitikinkite, kad darbo zona tinkama darbui atlikti. Dirbkite gerai apžvelgiamoje, lygioje, tvirtoje ir sausoje vietoje. Nenaudokite įrankio stovėdami vandenyje.
 - 2) Įsitikinkite, kad įrankis tinkamas darbui (žr. skyrių **6. Techniniai duomenys**). Naudojant netinkamus įrankius galima susižaloti ir (arba) patirti žalą.
 - 3) Įsitikinkite, kad įrankis buvo tinkamai patikrintas.
 - 4) Patikrinkite nuotaką, kurį norėsite išvalyti. Jei įmanoma, numatykite prieigos prie nuotako vietą (-as), nustatykite nuotako dydį ir ilgį, atstumą iki pagrindinių linijų, kaip nuotakas yra užsikimšęs ir ar jame yra valymo ar kitokių cheminių medžiagų. Jei nuotake yra cheminių medžiagų, reikia būti susipažinus su konkrečiomis saugos priemonėmis, taikomomis dirbant vietose, kuriose yra tokių cheminių medžiagų. Paprašykite cheminių medžiagų gamintoją pateikti atitinkamą produkto informaciją.
 - 5) Jei reikia, darbo zonoje naudokite apsauginius uždangalus. Valant nuotakus gali prisikaupti nešvarumų.

- 6) Jei įrankį valdote rankomis, įsitikinkite, kad yra sukamoji rankena **(4)** ir ji gerai pritvirtinta prie įrankio.
- 7) Jei reikia, imkitės reikiamų priemonių užsikimšusiam nuotakui pasiekti:
 - Į daugelį nuotakų spiralę galima įkišti pro nutėkėjimo sietelį.
 - Iš praustuvų su pakylančiu vožtuvu išimkite pakėlimo strypą ir vožtuvą. Po valymo anga arba po sifonu būtinai pastatykite indą ištekančiam vandeniui surinkti.
 - Iš kitų praustuvų gali tekti išimti valymo angos kamštį arba sifoną (žr. 1 pav.). Po valymo anga arba po sifonu būtinai pastatykite indą ištekančiam vandeniui surinkti.
 - Spiralės niekada neikiškite į vonios nuotaką. Taip tik sugadinsite spiralę. Visada naudokite vandens pertekliaus nubėgimo angą (žr. 2 pav.).
- 8) Patikrinkite, ar įrankį bus galima išlaikyti daugiausia 10 cm atstumu iki nuotako angos. Jei atstumas iki nuotako angos bus didesnis, padidėja pavojus, kad spiralė persisuks arba sulinks. Jei atstumas didesnis, nuotako angą reikia pailginti tokio paties dydžio vamzdžiais ir jungtimis, kad įrankį būtų galima laikyti daugiausia 10 cm atstumu iki nuotako angos (žr. 3 pav.). Netinamai paremta spiralė gali sulinkti, persisukti arba būti apgadinta ir sužaloti dirbantį asmenį.

9. Valdymas ir naudojimas

ĮSPĖJIMAS!

- Naudodami įrankį visada dėvėkite apsauginius akinius ir mūvėkite nepažeistas odines darbines pirštines. Po odinėmis pirštinėmis mūvėkite latekso arba gumines pirštines. Tais atvejais, kai gali būti cheminių arba kitokių nuodingų ar užkrečiamųjų medžiagų bei bakterijų, naudokite burnos ir nosies apsaugos priemones, apsauginius drabužius, kvėpavimo įrenginius ar kitokias tinkamas apsaugos priemones, kad sumažėtų infekcijų, nusideginimo cheminėmis medžiagomis ar kitokių sunkių sužalojimų pavojus.
 - Vadovaukitės naudojimo nurodymais, kad sumažėtų sužalojimo dėl persisukusios ar sulūžusios spiralės **(8)**, besivartančių spiralės galų, apvirtusio įrankio pavojus, taip pat pavojus sveikatai dėl cheminių medžiagų, infekcijų ir kitokių priežasčių.
- 1) Patikrinkite, ar įrankis ir darbo zona tinkamai paruošti. Įsitikinkite, kad darbo zonoje nėra pašalinių asmenų ir kliūčių.

- 2) Pasirinkite tinkamą darbinę padėtį, atitinkančią toliau aprašytus reikalavimus ir leisiančią geriau valdyti spiralę bei įrankį:
 - tinkamai išlaikykite pusiausvyrą per daug neišsitiesdami;
 - kontroliuokite įrankį (ir gręžtuvą, jei naudojate);
 - stenkitės įrankį laikyti daugiausia 10 cm atstumu iki nuotako angos.
- 3) Spiralę ištraukite iš būgno **(2)** ir kuo giliau įstumkite į nuotaką. Nuotake turi būti ne mažiau kaip 30 cm spiralės, kad spiralei ėmus suktis spiralės galas neišlystų iš nuotako ir nepradėtų vartytis.
- 4) Naudodami gręžtuvą, nustatykite nedidelį jo sukimosi greitį (daugiausia 500 aps./min.). Gręžtuvo griebtuve įtvirtinkite antgalio laikiklį ir sumontuokite jį ant būgno veleno **(3)**. Arba būgno veleną gręžtuvo griebtuve galite įtvirtinti ir be antgalio laikiklio.
- 5) Įsitikinkite, kad įrankis iki nuotako angos yra 10 cm atstumu. Išlaikykite šį atstumą valydamis. Tada spiralę nepersisuks ir nesulinks.
- 6) Vieną ranką laikykite ant įrankio rankenos **(5)** / paleidiklio **(6)**, o kitą – ant gręžtuvo rankenos arba ant sukamosios rankenos **(4)**.
- 7) Būgną sukite pagal laikrodžio rodyklę (kryptį rodo rodyklė kitoje būgno pusėje, žr. 3 pav.) ir nuspauškite paleidiklį. Nuspaudus paleidiklį, spiralė įlenda į nuotaką. Spiralę taip pat galite greitai įstumti arba ištraukti į ranką nutraukdami nuo būgno ir įstumdami.
- 8) Toliau į priekį stumkite spiralę, kol pajusite pasipriešinimą. Spiralę atsargiai stumkite per kamštį. Spiralės labai stipriai nestumkite į priekį. Nesisukanti spiralė nevalo nuotako. Kad išvalytumėte kamštį, spiralę gali reikėti pasukti nestumiant į priekį arba spiralę gali reikėti labai lėtai stumti į priekį.
- 9) Jei spiralė užsiblokavo arba įstrigo, būgno toliau nebesukite. Jei būgną suksite toliau, spiralė gali persisukti ir sulinkti. Spiralę gali reikėti ištraukti iš kamščio – tada būgną sukite atgal. Kai kuriais atvejais spiralę gali reikėti rankomis ištraukti iš nuotako kartu su kamščiu. Tokiu atveju stebėkite, kad neapgadintumėte spiralės. Atskirkite kamštį nuo spiralės ir spiralę sukiškite atgal į būgną. Toliau valykite nuotaką, kaip aprašyta.
- 10) Pašalinę kamštį ir atlaisvinę nuotaką, jei galima, vėl atsukite vandenį, kad iš nuotako išskalautumėte jame dar esančius likučius.

- 11) Toliau valykite nuotaką. Stebėkite, kiek spiralės įkišote į nuotaką. Į didesnį nuotaką spiralės per giliai nekiškite. Nes spiralė gali susiraižyti arba padaryti žalos.
- 12) Išvalę nuotaką, būgną sukite prieš laikrodžio rodyklę. Spausdami paleidiklį, įtraukite spiralę. Būkite atsargūs, nes įtraukiama spiralė gali užstrigti.
- 13) Spiralės galui priartėjus prie nuotako angos, atleiskite paleidiklį ir būgną toliau nebesukite. Netraukite iš nuotako besisukančio spiralės galo. Kirsdamas spiralės galas gali sunkiai sužaloti.
- 14) Kad liniją visiškai išvalytumėte, rekomenduojame tai daryti keliais etapais. Prireikus pakartokite aprašytus veiksmus.
- 15) Likusią spiralės dalį rankomis ištraukite iš nuotako ir spiralę sustumkite atgal į būgną.

10. Laikymas

ĮSPĖJIMAS!

- Įrankį laikykite užrakintoje vietoje, kurioje jo negalėtų pasiekti vaikai ir su įrankiu nesusipažinę asmenys. Įrankis, patekęs į rankas neišmokytiems naudotojams, gali sunkiai sužaloti.
- ◆ Įrankį laikykite sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

11. Techninė priežiūra

- ◆ Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

12. Valymas

- ◆ Kas kartą panaudoję įrankį, nuo spiralės **(8)**, būgno **(2)** ir spiralės stūmimo pirmyn ir atgal mechanizmo **(7)** vandeniu kruopščiai nuplaukite chemines medžiagas ir nuosėdų likučius.
- ◆ Prireikus išorinę pusę nuvalykite karštu muiliniu vandeniu ir (arba) dezinfekavimo priemone.
- ◆ Kas kartą panaudoję ir išvalę įrankį, ištuštinkite būgną į praustuvą jį palenkdami į priekį.

13. Šalinimas

Gaminį atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų tvarkymo tarnybai. Laikykites galiojančių teisės aktų. Jei kiltų abejonių, susisiekite su vietine atliekų tvarkymo tarnyba. Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje. Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones. Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

14. Garantija LT

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas. Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvįusių dalių kategorijos, pvz., pjovimo diskams, atsarginėms geležtėms, šlifavimo popieriui ir t. t., taip pat lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama. Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais: Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 514968_2510.

Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje. Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių arba pasinaudokite mūsų pasiteiravimo forma, kurią rasite svetainės parksidediy.com kategorijoje „Priežiūra“.

Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

15. Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 0800 33062

Pasiteiravimo forma svetainėje parksidediy.com

IAN 514968_2510

16. Importuotojas

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

1. Sihipärane kasutamine	76
2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	76
3. Ohutusjuhised	77
4. Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus	79
5. Seadme kirjeldus	79
6. Tehnilised andmed	80
7. Enne kasutuselevõtmist	80
8. Kasutuselevõtmine	81
9. Käsitsemine ja käitamine	82
10. Hoiustamine	84
11. Hooldamine	84
12. Puhastamine	84
13. Jäätmekäitlus	84
14. Garantii EE	85
15. Teenindus	86
16. Importija	86

1. Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse äravoolude puhastamiseks. Seadet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune muu selle raamest väljuv kasutamine on mittesihipärane. Sellest tulenevate igat liiki kahjustuste või vigastuste eest vastutab kasutaja/töötaja ja mitte tootja. Palun arvestage, et meie seadmed ei ole sihipäraselt konstrueeritud töõnduslikuks, käsitöõnduslikuks või töõstuslikuks kasutamiseks. Me ei võta endale vastutust, kui seadet kasutatakse töõndus-, käsitöõndus- või töõstussettevõtetes ning nendega võõrreldavateks tegevusteks.

2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse jäõgmisi hoiatusjuhiseid ja sümbõleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümbõli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitab vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	HOIATUS! Selle sümbõli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustab surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümbõli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümbõli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitab võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.
	Lugege ja jäõgige kasutusjuhendit! Tutvuge enne toote kasutamist kõõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Toote kolmandatele isikutele edasiandmisel andke kõõik dokumendid kaasa.
	Kandke kaitseprille!

	Kandke kaitsekindaid!
	See sümbol viitab ohule, et käed, sõrmed või teised kehaosad võivad haakuda torupuhastusspiraali külge või selle poolt kinni kiiluda või muljuda saada.
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.
	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

3. Ohutusjuhised

HOIATUS!

See lõik sisaldab spetsiaalselt sellele seadmele olulisi ohutusjuhiseid. Elektrilöögi või tõsiste vigastuste vältimiseks lugege enne seadme kasutamist käesolevad ohutusjuhised hoolikalt läbi.

- Tutvuge enne kasutamist käesolevate instruksioonidega, trelli kasutusjuhendiga, kui te seda kasutate, ja muu kasutatava varustuse instruksioonidega. Kui kõiki instruksioone ei järgita, võib see tekitada varakahju ja/või raskeid vigastusi.

- Kandke seadme käitamisel alati kaitseprille ja korras nahast töökindaid. Kui tuleb arvestada kemikaalide, bakterite või teiste toksiliste või nakatavate ainete esinemisega, kasutage infektsioonide, põletuste või teiste raskete vigastuste riski vähendamiseks lateks- või kummikindaid, visiiri, kaitseriietust, hingamisteede kaitsevahendeid või muud sobivat kaitsevarustust. Kandke nahkkinnaste alla lateks- või kummikindaid.
- Jälgige alati puhtust. Peske oma käed ja kõik heitveega kokku puutunud kehaosad pärast seadme kasutamist põhjalikult puhtaks.
- Mürgiste või nakatavate ainetega saastumise vältimiseks ärge seadme kasutamise ajal sööge ega suitsetage.
- Ärge kasutage seadet võrgukaabliga trelliga. Võrgukaabliga trelli kasutamisel suureneb elektrilöögi oht.
- Ärge kasutage seadet, kui seisate vees. Seadmega vees töötamisel suureneb elektrilöögi oht.
- Spiraali ots ei tohi trelli töötamise ajal lõpetada pöörlemist. Sellega võidakse spiraali liiga tugevasti koormata, see võib keerdu minna, murduda või puruneda. See võib tekitada raskeid vigastusi.
- Paigutage seade maksimaalselt 10 cm kaugusele äravooluavast või kui kaugus on suurem kui 10 cm, siis toestage spiraali vaba osa. Suuremad kaugused võivad tekitada olukorra, et spiraal võib keerdu minna, murduda või puruneda. Spiraali keerdumine, murdumine või purunemine võib põhjustada löögi- ja muljumisvigastusi.

- Ärge kandke seadme kasutamisel laiu riietusesemeid või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad laia riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- Kasutage seadet ainult äravoolude, mis vastavad käesolevas juhendis toodud spetsifikatsioonidele, puhastamiseks. Seadme muul viisil kasutamisel või selle muuks otstarbeks modifitseerimisel võib vigastuste ja varakahjude risk suurened.

4. Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus

Tarnekomplekt koosneb järgmistest komponentidest (joonised vt lahtipöörataval lehel):

- Torupuhastusspiraal
- Kasutusjuhend

i Juhis

- Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk 15. **Teenindus**).

5. Seadme kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

- 1 Juhttoru
- 2 Trummel
- 3 Trumlivõll
- 4 Vänt
- 5 Käepide
- 6 Päästik
- 7 Spiraali edasi- ja tagasinihutamise mehhanism
- 8 Spiraal

6. Tehnilised andmed

Toru läbimõõt	12,6 mm – 40 mm
Trumli mahutavus	8 m (spiraali läbimõõt 6,3 mm)
Spiraal	6,3 mm x 8 m
Trumli pöörlemissagedus	maksimaalselt 500 p/min
Kaal	umbes 1,7 kg
Mõõtmed	umbes 27 x 23 x 18,4 cm

7. Enne kasutuselevõtmist

HOIATUS!

- Kontrollige seadet enne iga kasutamist ja kõrvaldage võimalikud probleemid, et vältida elektrilöögist, keerdunud või murdunud spiraalist **(8)** tulenevat võimalikku vigastusohu, vähendada kemikaalidest, infektsioonidest ja teistest põhjustest tulenevaid vigastusi, ja vältida seadme kahjustusi.

1) Kõrvaldage kogu õli, määre ja mustus kogu varustuselt, sealhulgas kõigilt käepidemetelt ja juhtelementidelt. See lihtsustab ülevaatust ja aitab vältida, et seadmed või juhtelemendid libisevad teil käest ära. Eemaldage spiraalilt ja trumli **(2)** kõik võõrkehad.

2) Kontrollige seadmel järgmisi punkte:

- Nõuetekohane montaaž ja kompleksus
- Murdunud, kulunud, puuduvad, valesti seadistatud või kinnikiilunud osad
- Päästiku **(6)** ja trumli ühtlane ja vaba liikuvus
- Muud asjaolud, mis võiksid takistada ohutut ja tavalist käitamist.

Probleemide tuvastamisel kasutage seadet alles pärast probleemide kõrvaldamist.

3) Eemaldage spiraalilt kõik jäägid. Kontrollige spiraalil kahjustuste ja kulumise puudumist ning jälgige sealjuures järgmisi punkte:

- Nähtav lamendumine spiraali välisküljel (spiraalitraadi profiil peaks olema ümar).
- Mitmed või ülemääraselt suured murdumiskohad (väiksemad murdumiskohad kuni 15 kraadi saab sirgendada).

- Vaheruumid spiraalis, mis viitavad murdumisest, venimisest või tagasikäigust tulenevale deformatsioonile.
- Niiskest ladustamisest või puhastuskemikaalidega kokkupuutumisest tulenev ülemäärane korrosioon.

Seda liiki kahjustused ja kulumine nõrgestavad spiraali, mis tekitab olukorra, et spiraali keerdumine, murdumine või purunemine tekivad kasutamisel kiiremini. Ärge kasutage seadet, kui spiraal on kahjustatud või kulunud.

- 4) Kontrollige seadme trelliga kasutamisel seda vastavalt trelli kasutusjuhendile. Veenduge, et trell on laitmatu seisundis ja talitleb nõuetekohaselt. Veenduge, et trelli saab seadistada pöörlemissagedusele maksimaalselt 500 p/min.

8. Kasutuselevõtmine

HOIATUS!

- Valmistage seade ja töötsoon nende instruktsioonide järgi ette, et vältida elektrilöögist, tulest, seadme ümberkukkumisest, keerdus spiraalist või purunenud spiraalist **(8)** tulenevat vigastus-ohu, vähendada kemikaalidest, infektsioonidest või teistest põhjustest tulenevaid vigastusi ja seadme kahjustusi.
- 1) Järgige, et töötsoon on ülesande jaoks sobiv. Töötage ülevaatlikul, tasasel, stabiilsel ja kuival kohal. Ärge kasutage seadet, kui seisate vees.
 - 2) Veenduge, et seade on ülesande jaoks sobiv (vt peatükk **6. Tehnilised andmed**). Mittesobivate seadmete kasutamine võib põhjustada vigastusi ja/või kahjustusi.
 - 3) Veenduge, et seade on nõuetekohaselt kontrollitud.
 - 4) Kontrollige puhastatavat äravoolu. Tehke kindlaks võimalusel ligipääsupunkt(id) äravoolule, äravoolu suurus ja pikkus, äravoolu kaugus põhitorudest, ummistuse liik ning puhastuskemikaalide või teiste kemikaalide esinemine. Kui äravoolus on kemikaale, peavad spetsiifilised ohutusmeetmed tööks nende kemikaalide olemasolul olema teada. Küsige kemikaalide tootjalt vastavat tooteteavet.
 - 5) Vajadusel paigaldage töötsooni kaitsekatted. Äravoolu puhastamisel võib tekkida mustust.
 - 6) Seadme käsitsi kasutamisel veenduge, et vانت **(4)** on olemas ja istub tugevasti seadmel.

- 7) Vajadusel rakendage ummistunud äravooluni jõudmiseks vastavaid meetmeid:
- Paljude äravoolude korral võib spiraali juhtida läbi äravoolusõela.
 - Eemaldage hüpikventiiliga valamu korral käiguvarras ja ventiil. Väljavoolava vee kokku kogumiseks asetage tingimata puhastusava või sifooni alla nõu.
 - Teiste valamute korral tuleb vajadusel eemaldada puhastusava kork või sifoon (vt joonis 1). Väljavoolava vee kokku kogumiseks asetage tingimata puhastusava või sifooni alla nõu.
 - Vannige korral ärge mitte kunagi minge spiraaliga läbi äravoolu. Sellega kahjustatakse spiraali. Võtke selle asemel alati ülevool (vt joonis 2).
- 8) Kontrollige, kas seadet saab hoida maksimaalselt 10 cm kaugusel äravooluavast. Suurem kaugus äravooluavast suurendab spiraali keerdumise või murdumise riski. Kui kaugus peaks olema suurem, tuleb äravooluava torude ja sama suurusega ühendustega pikendada, nii et seadme saab paigutada äravooluava ette sellest maksimaalselt 10 cm kaugusele (vt joonis 3). Kui spiraali toestatakse ebapiisavalt, võib see murduda, keerduda ja saada kahjustada või vigastada töötajat.

9. Käsitsemine ja käitamine

HOIATUS!

- Kandke seadme kasutamisel alati kaitseprille ja korras nahktöökindaid. Kandke nahkkinnaste alla lateks- või kummikindaid. Kui tuleb arvestada kemikaalide, bakterite või teiste toksiliste või nakatavate ainete esinemisega, kasutage infektsioonide, söövituste või teiste raskete vigastuste riski vähendamiseks suu- ja ninakaitset, kaitseriietust, hingamisseadmeid või muud sobivat kaitsevarustust.
 - Järgige käsitsusinstruktsioone, et vähendada keerdus või murdunud spiraalist **(8)**, lõõvatest spiraalioettest, seadme ümberkukkumisest tulenevat vigastusohu, kemikaalidest, infektsioonidest ja teistest põhjustest tulenevaid vigastusi.
- 1) Kontrollige, kas seade ja töötsoon on nõuetekohaselt ette valmistatud. Veenduge, et töötsoon ei asu mitteosalevaid isikuid või takistusi.
- 2) Valige sobiv tööasend, mis tagab seadme ja spiraali paremaks kontrollimiseks järgmised punktid:
- hea tasakaal ilma eemale sirutamiset
 - seadme (ja trelli, kui seda kasutatakse) kontroll
 - võimalus hoida seadet maksimaalselt 10 cm kaugusel äravooluavast eemal.

- 3) Tõmmake spiraal trumlist **(2)** välja ja lükake see nii kaugele kui võimalik äravoolu sisse. Spiraal peab asuma vähemalt 30 cm äravoolus, nii et spiraali ots ei saaks äravoolust välja liikuda ja ümberringi lüüa, kui spiraal hakkab pöörlema.
- 4) Seadistage trelli kasutamisel see madalale pöörlemissagedusele (maksimaalselt 500 p/min). Kinnitage otsakuhoidik tugevasti trelli kinnituspadrunile ja asetage otsakukinnitus trumlivõlile **(3)**.
Alternatiivse variandina võite trumlivõlli kinnitada trelli kinnituspadrunile ka ilma otsakuhoi-dikuta.
- 5) Veenduge, et seade asub äravooluavast maksimaalselt 10 cm kaugusel. Hoidke seda kaugust puhastustoimingu ajal. Sellega välditakse spiraali keerdumist ja murdumist.
- 6) Pange üks käsi seadme käepidemele **(5)**/päästikule **(6)** ja teine käsi trelli käepidemele või vändale **(4)**.
- 7) Keerake trumlit päripäeva (nähtav trumli tagaküljel oleval noolel, vt joonis 3) ja vajutage päästikule. Päästiku vajutamisel juhitakse spiraal äravoolu.
Spiraali võite ka kiiresti edasi lükata ja tagasi tõmmata, selleks tõmmake või lükake trumlit käega vastavat edasi ja tagasi.
- 8) Liigutage spiraali edasi edasisuunas, kuni põrkute takistusele. Liigutage spiraal ettevaatlikult läbi ummistuse. Ärge liigutage spiraali sealjuures jõuga edasisuunas. Spiraal ei puhasta äravoolu, kui see ei pöörle.
Ummistuse vabastamiseks võib osutuda vajalikuks spiraali keerata ilma seda edasisuunas liigutamata või liigutada spiraali edasisuunas väga aeglaselt.
- 9) Kui spiraal blokeerub või jääb kinni, ärge keerake trumlit edasi. Kui te keerate trumlit edasi, võib spiraal keerdu minna ja murduda. Võib osutuda vajalikuks, et eemaldada spiraal ummis-tusest, selleks keerake trumlit tagasisuunas. Mõningatel juhtudel võib osutuda võimalikuks tõmmata spiraal koos ummistusega käega äravoolust välja. Jälgige sel juhul, et te ei kahjusta spiraali. Eemaldage ummistus spiraalilt ja lükake spiraal tagasi trumlisse. Puhastage äravoolu edasi, nagu eelnevalt kirjeldatud.
- 10) Kui olete ummistuse kõrvaldanud ja äravool on jälle vaba, keerakse vesi võimalusel jälle lahti, et veel järelejäänud jäägid äravoolust ära loputada.

- 11) Jätkae äravoolu puhastamisega. Jälgige, kui kaugele juhti spiraal äravoolu sisse. Ärge juhtige spiraali suuremas äravoolus liiga kaugele. Sealjuures võib spiraal sõlme minna või põhjustada kahjustusi.
- 12) Kui äravool on puhastatud, keerake trumlit vastupäeva. Spiraali sissetõmbamiseks vajutage sealjuures päästikut. Toimige sealjuures ettevaatlikult, sest spiraal võib sissetõmbamisel kinni kiiluda.
- 13) Kui spiraali ots läheneb äravooluavale, laske päästik lahti ja ärge keerake trumlit edasi. Ärge tõmmake spiraali otsa äravoolust välja ajal, kui see pöörleb. Piitsakujuliselt liikuv spiraali ots võib põhjustada raskeid vigastusi.
- 14) Me soovitame täielikuks puhastamiseks ühel torul teha mitu operatsiooni. Korrake vajadusel eelnevalt kirjeldatud toimimisviisi.
- 15) Tõmmake spiraali ülejäänud osa käega äravoolust välja ja lükake spiraal trumliasse tagasi.

10. Hoiustamine

HOIATUS!

- Hoidke seadet suletud, lastele ja seadet mittetundvatele isikutele kättesaamatus kohas. Kui see seade sattub koolitamata kasutajate kätte, võib see põhjustada raskeid vigastusi.
- ◆ Hoidke seadet kuivas ilma otsese päikese kiirguseta kohas.

11. Hooldamine

- ◆ Seade on hooldusvaba.

12. Puhastamine

- ◆ Kemikaalide ja settejääkide eemaldamiseks puhastage spiraali **(8)**, trumlit **(2)** ja spiraali edasi- ja tagasilükkamise mehhanismi **(7)** pärast iga kasutamist põhjalikult veega.
- ◆ Vajadusel puhastage väliskülge kuuma seebivee ja/või desinfitseerimisvahendiga.
- ◆ Tühjendage trummel ettepoole kallutamise järel pärast iga kasutamist ja puhastamist valamusse.

13. Jäätmekäitlus

Käidelge toode volitatud jäätmekäitlusettevõttes või oma kohalikus jäätmejaamas. Järgige hetkel kehtivaid eeskirju. Kahtluste korral võtke ühendust oma jäätmekäitlusettevõttega.

Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest. Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskustude kaudu jäätmekäitlusse. Käideldge pakend keskkonnasõbralikult.

14. Garantii EE

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind.

Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud. Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. Garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, nagu nt saelehed, varuterad, lihvpaperid jne või kergesti purunevatele osade, nagu nt lülititele või klaasist valmistatud osade kahjustustele.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse. Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 514968_2510, mis tõendab teie ostu.

Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.

Kui peaksid ilmnenema talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt telefoni teel ühendust allpool nimetatud teenindusosakonnaga või kasutage meie kontaktvormi, mille leiate aadressilt parksidesdiy.com kategooriast Teenindus.

Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb millal see ilmnes.

15. Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontaktvorm veebilehel parksidesdiy.com

IAN 514968_2510

16. Importija

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

1. Noteikumiem atbilstošs lietojums	88
2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	88
3. Drošības norādījumi	89
4. Piegādes komplektācija un apskate pēc transportēšanas	91
5. Ierīces apraksts	91
6. Tehniskie dati	92
7. Pirms ieslēgšanas	92
8. Lietošanas uzsākšana	93
9. Lietošana un darbība	94
10. Uzglabāšana	96
11. Apkope	96
12. Tīrīšana	96
13. Utilizācija	96
14. Garantija LV	97
15. Serviss	98
16. Importētājs	98

1. Noteikumiem atbilstošs lietojums

Šo ierīci izmanto kanalizācijas cauruļu tīrīšanai. Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim. Jebkāda cita lietošana, kas pārsniedz šo, neatbilst paredzētajam lietojumam. Par šādi izraisītiem jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem atbild lietotājs/operators, nevis ražotājs. Lūdzu, ņemiet vērā, ka mūsu ierīces nav paredzētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai lietošanai. Mēs neuzņemamies nekādas garantijas, ja ierīce tiek izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpnieciskos nolūkos vai līdzvērtīgās darbībās.

2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „Bīstami” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „Brīdinājums” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „Ievērot piesardzību” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „Uzmanību” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievēribai: Norāde „Ievēribai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju! Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visus dokumentus.
	Lietot aizsargbrilles!

	Lietot aizsargcimdus!
	Šis simbols norāda uz bīstamību, ka rokas, pirksti vai citas ķermeņa daļas var iekļerties cauruļu tīrīšanas spirālē var tās dēļ iesprūst vai tikt saspiestas.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un ekspluatācijas valsts direktīvu prasībām.
	Iepakojumu nodot videi nekaitīgai likvidācijai.
	Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ievērojiet iepakojuma materiālu marķējumus: tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa; 20–22: papīrs un kartons; 80–98: kompozītmateriāli.

3. Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS!

Šajā sadaļā ir iekļauti svarīgi drošības norādījumi, kas attiecas tieši uz šo ierīci. Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šos drošības norādījumus, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena vai nopietnu traumu riska.

- Pirms lietošanas iepazīstieties ar šiem norādījumiem, urbja mašīnas lietošanas instrukciju (ja tādu izmantojat) un jebkura cita izmantotā aprīkojuma instrukcijām. Neievērojot visus norādījumus, var rasties īpašuma bojājumi un/vai nopietni savainojumi.

- Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet aizsargbrilles un veselus ādas darba cimdus. Ja iespējama ķīmisku vielu, baktēriju vai citu toksisku vai infekciozu vielu klātbūtne, izmantojiet lateksa vai gumijas cimdus, vizieri, aizsargapģērbu, respiratorus vai citus piemērotus aizsarglīdzekļus, lai samazinātu infekcijas, apdegumu vai citu nopietnu traumu risku. Zem ādas cimdiem valkājiet lateksa vai gumijas cimdus.
- Vienmēr pievērsiet uzmanību tīrībai. Pēc ierīces lietošanas rūpīgi nomazgājiet rokas un visas ķermeņa daļas, kas nonākušas saskarē ar notekūdeņiem.
- Neēdiet un nesmēķējiet ierīces lietošanas laikā, lai izvairītos no piesārņojuma ar indīgām vai infekciozām vielām.
- Nelietojiet ierīci ar urbi ar vadu. Urbjmašīnas darbināšana ar tīkla kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nelietojiet ierīci, stāvot ūdenī. Lietojot ierīci ūdenī, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Spirāles gals nedrīkst apstāties griezties, kamēr urbjmašīna darbojas. Tas var izraisīt spirāles pārslodzi, sagriešanos, saliekšanos vai lūzumu. Tas var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Novietojiet ierīci ne tālāk kā 10 cm attālumā no notekas atveres vai atbalstiet atklāto spirāli, ja attālums ir lielāks par 10 cm. Lielāki attālumi var izraisīt spirāles sagriešanos, saliekšanos vai lūzumu. Spirāles sagriešanās, saliekšanās vai lūzums var izraisīt trieciena vai saspiešanas traumas.

- Lietojot ierīci, nevalkājiet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no kustīgajām daļām. Rotējošas detaļas var aizķert valīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- Izmantojiet ierīci tikai tādu kanalizācijas cauruļu tīrīšanai, kas atbilst šajā rokasgrāmatā norādītajām specifikācijām. Ierīces izmantošana vai tās pārveidošana citiem mērķiem var palielināt traumu un mantisko zaudējumu risku.

4. Piegādes komplektācija un apskate pēc transportēšanas

Piegādes komplektācijā (attēlus skatīt atlokāmajā lapā) ietilpst šādi komponenti:

- Cauruļu tīrīšanas spirāle
- Lietošanas instrukcija

i Ievēroībai

- Pārbaudiet piegādes pilnīgumu un vai nav redzamu bojājumu.
- Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tiem ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruna numuru (skatiet nodaļu **15. Serviss**).

5. Ierīces apraksts

(attēlus skatiet atlokāmajā lapā)

- 1 Vadošā caurule
- 2 Trumulis
- 3 Trumuļa vārpsta
- 4 Kloķis
- 5 Rokturis
- 6 Palaidējs
- 7 Mehānisms spirāles pārvietošanai uz priekšu un atpakaļ
- 8 Spirāle

6. Tehniskie dati

Cauruļvada izmērs	12,6 mm – 40 mm
Trumuļa jauda	8 m (spirāles diametrs 6,3 mm)
Spirāle	6,3 mm x 8 m
Trumuļa apgriezību skaits	maksimāli 500 apgr./min
Svars	apm. 1,7 kg
Izmēri	apm. 27 x 23 x 18,4 cm

7. Pirms ieslēgšanas

BRĪDINĀJUMS!

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīci un novērsiet visas problēmas, lai samazinātu traumu risku, ko rada elektriskās strāvas trieciens, savīta vai salauzta spirāle **(8)**, savainojumus, ko rada ķīmiskas vielas, infekcijas un citus cēloņus, kā arī lai izvairītos no ierīces bojājumiem.

1) No visām iekārtām, ieskaitot rokturus un vadības ierīces, notīriet visu eļļu, smērvielas un netīrumus. Tas atvieglo pārbaudi un palīdz novērst ierīču vai vadības ierīču izslidēšanu no rokām. Noņemiet visus svešķermeņus no spirāles un trumuļa **(2)**.

2) Pārbaudiet ierīci attiecībā uz šādiem punktiem:

- Pareiza montāža un pilnīgums
- Bojātas, noliektas, trūkstošas, nepareizi noregulētas vai iesprūdušas detaļas
- Vienmērīga un brīva palaidēja **(6)** un trumuļa kustība
- Citi apstākļi, kas varētu traucēt drošu un normālu darbību.

Ja rodas problēmas, nelietojiet ierīci, kamēr tās nav novērstas.

3) Noņemiet no spirāles visas atliekas. Pārbaudiet spirāli, vai tā nav bojāta vai nodilusi, pievēršot uzmanību šādiem punktiem:

- Acīmredzama spirāles ārējās virsmas saplacināšanās (spirālveida stieples profilam jābūt apaļam).
- Vairāki vai pārāk lieli saliekumi (nelielus saliekumus līdz 15 grādiem var iztaisnot).

- Spraugas spirālē, kas norāda uz deformāciju, ko rada saliekšana, izstiepšana vai virzīšanās atpakaļ.
 - Pārmērīga korozija, ko izraisījusi mitra uzglabāšana vai saskare ar tīrīšanas ķimikālijām. Šāda veida bojājumi un nodilums vājina spirāli, izraisot spirāles ātrāku sagriešanos, saliekšanos vai lūzumu lietošanas laikā. Nelietojiet ierīci, ja spirāle ir bojāta vai nolietota.
- 4) Lietojot ierīci ar urbjašīnu, pārbaudiet to saskaņā ar lietošanas instrukciju. Pārļiecinieties, ka urbjašīna ir nevainojamā darba kārtībā un darbojas pareizi. Pārļiecinieties, vai urbjašīnu var iestatīt ar maksimālo ātrumu 500 apgr./min.

8. Lietošanas uzsākšana

BRĪDINĀJUMS!

- Sagatavojiet ierīci un darba zonu saskaņā ar šiem norādījumiem, lai samazinātu traumu risku, ko rada elektriskās strāvas trieciens, savīta vai salauzta spirāle **(8)**, savainojumus, ko rada ķīmiskas vielas, infekcijas un citus cēloņus, kā arī lai izvairītos no ierīces bojājumiem.
- 1) Pārļiecinieties, vai darba vieta ir piemērota uzdevuma veikšanai. Strādājiet tīrā, līdzenā, stabilā un sausā vietā. Nelietojiet ierīci, stāvēt ūdenī.
 - 2) Pārļiecinieties, vai ierīce ir piemērota uzdevumam (skatiet nodaļu **6. Tehniskie dati**). Nepiemērotas ierīces lietošana var izraisīt traumas un/vai bojājumus.
 - 3) Pārļiecinieties, vai ierīce ir pienācīgi pārbaudīta.
 - 4) Pārbaudiet tīrāmo kanalizācijas cauruli. Ja iespējams, nosakiet piekļuves punktu(-us) kanalizācijas caurulei, kanalizācijas caurules izmēru un garumu, attālumu līdz galvenajām caurulēm, aizsprostojuma veidu un tīrīšanas līdzekļu vai citu ķīmisku līdzekļu klātbūtni. Ja kanalizācijas caurulē ir ķīmiskas vielas, jāzina īpašie drošības pasākumi, strādājot šo ķīmisko vielu klātbūtnē. Lai iegūtu attiecīgo informāciju par produktu, konsultējieties ar ķīmisko vielu ražotāju.
 - 5) Ja nepieciešams, darba zonā uzstādiet aizsargpārklājumus. Kanalizācijas caurules tīrīšanas laikā var uzkrāties netīrumi.
 - 6) Ja ierīci lietojat manuāli, pārļiecinieties, vai kļokis **(4)** ir savā vietā un droši piestiprināts pie ierīces.
 - 7) Ja nepieciešams, veiciet atbilstošus pasākumus, lai aizsniegtu aizsērējušo kanalizācijas cauruli:
 - Daudzās kanalizācijas caurulēs spirāli var ievadīt caur kanalizācijas sietiņu.

- Izlietnēm ar paceļamu vārstu noņemiet pacelšanas stieni un vārstu. Noteikti novietojiet trauku zem tīrīšanas atveres vai sifona, lai savāktu noplūstošo ūdeni.
- Citu izlietņu gadījumā var būt nepieciešams noņemt tīrīšanas aizbāzni vai sifonu (skatiet 1. att.). Noteikti novietojiet trauku zem tīrīšanas atveres vai sifona, lai savāktu noplūstošo ūdeni.
- Nekad nelietojiet spirāli vannas kanalizācijas caurulē. Tas sabojās spirāli. Vienmēr izmantojiet pārplūdes vārstu (skatiet 2. att.).

8) Pārliecinieties, vai ierīci var turēt ne tālāk kā 10 cm attālumā no kanalizācijas caurules atveres. Lielāks attālums līdz kanalizācijas caurules atverei palielina spirāles savīšanās vai saliekšanās risku. Ja attālums ir lielāks, notekas atvere jāpagarina ar tāda paša izmēra caurulēm un savienotājiem, lai ierīci varētu novietot ne tālāk kā 10 cm notekas atveres priekšā (skatiet 3. att.). Ja spirāle nav pietiekami atbalstīta, tā var saliekties, savīties, tikt bojāta vai savainot operatoru.

9. Lietošana un darbība

BRĪDINĀJUMS!

► Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet aizsargbrilles un veselus ādas darba cimdus. Zem ādas cimdiem valkājiet lateksa vai gumijas cimdus. Ja iespējama ķīmisku vielu, baktēriju vai citu toksisku vai infekciozu vielu klātbūtne, izmantojiet sejas masku, aizsargapģērbu, respiratoru vai citu piemērotu aizsarglīdzekli, lai samazinātu infekcijas, apdegumu vai citu nopietnu traumu risku.

► Ievērojiet lietošanas instrukciju, lai samazinātu traumu risku, ko rada savīta vai salauzta spirāle **(8)**, atsitieni pret spirāles galiem, ierīces apgāšanās, traumas no ķīmiskām vielām, infekcijas un citi cēloņi.

1) Pārbaudiet, vai aprīkojums un darba zona ir pienācīgi sagatavoti. Pārliecinieties, ka darba zonā nav neiesaistītu personu vai šķēršļu.

2) Izvēlieties piemērotu darba pozīciju, kas nodrošina šādus punktus, lai labāk kontrolētu spirāli un ierīci:

- labs līdzsvars bez pārslodzes
- Ierīces (un urbjmašīnas, ja tāda tiek izmantota) pārbaude
- iespēja turēt ierīci ne vairāk kā 10 cm attālumā no kanalizācijas caurules atveres.

- 3) Izvelciet spirāli no trumuļa **(2)** un iebidiet to pēc iespējas dziļāk kanalizācijā. Spirālei jābūt vismaz 30 cm dziļumā kanalizācijas caurulē, lai spirāles gals nevarētu no kanalizācijas caurules izkustēties un vicināties, kad spirāle sāk griezties.
- 4) Izmantojot urbjašinu, iestatiet to uz mazu ātrumu (maksimāli 500 apgr./min). Stingri iestipriniet uzgaļa turētāju urbjašinas patronā un novietojiet uzgaļa turētāju uz trumuļa vārpstas **(3)**. Alternatīvi, jūs varat iespiest trumuļa vārpstu urbjašinas patronā arī bez uzgaļa turētāja.
- 5) Pārliecinieties, vai ierīce atrodas ne tālāk kā 10 cm attālumā no kanalizācijas caurules atveres. Tīrīšanas procesa laikā ievērojiet šo attālumu. Tas novērš spirāles savīšanos un saliekšanos.
- 6) Turiet vienu roku uz ierīces roktura **(5)**/palaidēja **(6)** bet otru – uz urbjašinas roktura vai kļoķa **(4)**.
- 7) Pagrieziet trumuli pulksteņrādītāja virzienā (redzams no bultiņas trumuļa aizmugurē, skatiet 3. att.) un nospiediet palaidēju. Aktivizējot palaidēju spirāle tiek ievadīta kanalizācijas caurulē. Spirāli var arī ātri pārvietot un ievilk, manuāli to izvelkot no trumuļa vai iespiežot tajā.
- 8) Turpiniet spirāli virzīt uz priekšu, līdz sastopaties ar pretestību. Uzmanīgi pārvietojiet spirāli caur aizsprostojumu. Nespiediet spirāli uz priekšu ar spēku. Spirāle netīrīs kanalizācijas cauruli, ja tā negriežas. Lai atbrīvotos no aizsprostojuma, var būt nepieciešams spirāli pagriezt, to nevirzot uz priekšu, vai arī ļoti lēni pārvietot spirāli uz priekšu.
- 9) Ja spirāle nobloķējas vai iestrēgst, neturpiniet griezt cilindru. Ja turpināsiet griezt trumuli, spirāle var savīties un saliekties. Jums, iespējams, būs jāizņem spirāle no aizsprostojuma, pagriežot trumuli atpakaļ. Dažos gadījumos spirāli kopā ar aizsprostojumu var būt iespējams izvilk no notekas ar rokām. Šajā gadījumā esiet uzmanīgi, lai nesabojātu spirāli. Noņemiet aizsprostojumu no spirāles un iespieties spirāli atpakaļ trumuli. Turpiniet kanalizācijas caurules tīrīšanu, kā aprakstīts iepriekš.
- 10) Kad aizsprostojums ir novērsts un kanalizācijas caurule atkal ir tīra, ja iespējams, atkal atveriet ūdeni, lai izskalotu no kanalizācijas pārējos atlikumus.
- 11) Turpiniet tīrīt kanalizācijas caurules. Pievērsiet uzmanību tam, cik dziļi spirāle ir ievietota kanalizācijas caurulē. Neievietojiet spirāli pārāk dziļi lielākā notekcaurulē. Spirāle var samezgoties vai radīt bojājumus.
- 12) Kad kanalizācijas caurule ir tīra, pagrieziet trumuli pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Nospiediet palaidēju, lai spirāli ievilkto atpakaļ. Rīkojieties uzmanīgi, jo spirāle ievietošanas laikā var iesprūst.

- 13) Atlaidiet palaidēju un neturpiniet griezt trumuli, kad spirāles gals tuvojas kanalizācijas caurules atverei. Nevelciet spirāles galu ārā no kanalizācijas caurules, kamēr tā griežas. Spirāles sitošais gals var izraisīt nopietnus savainojumus.
- 14) Lai pilnībā iztīrītu cauruli, iesakām veikt vairākas darbības. Ja nepieciešams, atkārtojiet iepriekš aprakstīto procedūru.
- 15) Ar roku izvelciet atlikušo spirāles daļu no kanalizācijas caurules un iespiediet spirāli atpakaļ trumulī.

10. Uzglabāšana

BRĪDINĀJUMS!

- Glabājiet ierīci slēgtā un bērniem un personām, kas nav pazīstami ar ierīces darbību, nepieejamā vietā. Ja šī ierīce nonāk neapmācītu lietotāju rokās, tā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- ◆ Uzglabājiet ierīci sausā vietā, sargājot no tiešiem saules stariem.

11. Apkope

- ◆ Ierīcei nav nepieciešama apkope.

12. Tīrīšana

- ◆ Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi notīriet spirāli **(8)**, trumuli **(2)** un mehānismu spirāles **(7)** pārvietošanai uz priekšu un atpakaļ, ar ūdeni, lai noņemtu ķīmiskās vielas un nogulumu atlikumus.
- ◆ Notīriet ārpusi ar karstu ziepjūdeni un/vai dezinfekcijas līdzekli, ja nepieciešams.
- ◆ Pēc katras lietošanas un tīrīšanas iztukšojiet trumuli izlietnē, noliecot to uz priekšu.

13. Utilizācija

Nododiet izstrādājumu likvidēšanai sertificētā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas poligonā. Ievērojiet spēkā esošos noteikumus. Šābu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām var iegūt vietējā pašvaldībā vai pilsētas pārvaldē. Iepakojums ir izgatavots no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes centros.

Atbrīvojieties no iepakojuma atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

14. Garantija LV

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo. Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta. Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Garantijas apjoms neattiecas uz tām izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām daļām, piemēram, uz zāģa plātnēm, rezerves asmeņiem, slīppapīru u.c., vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 514968_2510 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.

Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.

Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai citu veidu defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot pa tālruni vai izmantojot mūsu kontaktformu, kuru atradīsiet vietnē parksidediy.com sadaļā «Serviss».

Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

15. Serviss

LV Serviss Latvija

Tālr.: 80000040

Saziņas veidlapa vietnē parksidediy.com

IAN 514968_2510

16. Importētājs

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	100
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	100
3. Sicherheitshinweise	102
4. Lieferumfang und Transportinspektion	104
5. Gerätebeschreibung	104
6. Technische Daten	104
7. Vor der Inbetriebnahme	105
8. Inbetriebnahme	106
9. Bedienung und Betrieb	107
10. Aufbewahrung	109
11. Wartung	110
12. Reinigung	110
13. Entsorgung	110
14. Garantie DE / AT / BE / CH	110
15. Service	112
16. Importeur	112

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient zur Reinigung von Abflüssen. Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	HINWEIS: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Bedienungsanleitung beachten! Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
	Schutzbrille tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Dieses Symbol weist auf die Gefahr hin, dass Hände, Finger oder andere Körperteile sich in der Rohrreinigungsspirale verfangen oder von ihr eingeklemmt oder eingequetscht werden können.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

3. Sicherheitshinweise

WARNING!

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitshinweise, die speziell für dieses Gerät gelten. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um die Gefahr eines Stromschlags oder ernsthafter Verletzungen zu vermeiden.

- Machen Sie sich vor der Benutzung mit diesen Anweisungen, der Bedienungsanleitung der Bohrmaschine, wenn Sie eine solche verwenden, und den Anweisungen für sonstige verwendete Ausrüstung vertraut. Wenn nicht alle Anweisungen befolgt werden, kann dies zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie bei dem Betrieb des Gerätes immer eine Schutzbrille und intakte Lederarbeitshandschuhe. Benutzen Sie Latex- oder Gummihandschuhe, ein Visier, Schutzkleidung, Atemgeräte oder sonstige geeignete Schutzausrüstung, wenn mit dem Vorhandensein von Chemikalien, Bakterien oder anderen toxischen oder infektiösen Substanzen zu rechnen ist, um das Risiko von Infektionen, Verbrennungen oder anderen schweren Verletzungen zu mindern. Tragen Sie Latex- oder Gummihandschuhe unter Lederhandschuhen.
- Achten Sie stets auf Sauberkeit. Waschen Sie Ihre Hände und alle Körperteile, die mit Abwässern in Berührung gekommen sind, nach dem Gebrauch des Gerätes gründlich ab.
- Essen und rauchen Sie nicht während Sie das Gerät benutzen, um eine Verunreinigung mit giftigen oder infektiösen Substanzen zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer Bohrmaschine mit Netzkabel. Beim Betrieb mit einer Bohrmaschine mit Netzkabel erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie im Wasser stehen. Bei der Arbeit mit dem Gerät im Wasser erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Das Ende der Spirale darf nicht aufhören, sich zu drehen, während die Bohrmaschine läuft. Dadurch kann die Spirale zu stark beansprucht werden, sich verdrehen, abknicken oder brechen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Positionieren Sie das Gerät im Abstand von maximal 10 cm zur Abflussöffnung oder stützen Sie die freiliegende Spirale ab, wenn der Abstand größer als 10 cm ist. Größere Abstände können dazu führen, dass die Spirale sich verdrehen, knicken oder brechen kann. Ein Verdrehen, Knicken oder Brechen der Spirale kann Stoß- oder Quetschverletzungen verursachen.
- Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck, wenn Sie das Gerät benutzen. Halten Sie Haare und Kleidung von sich bewegenden Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Reinigen von Abflüssen, die den in dieser Anleitung aufgeführten Spezifikationen entsprechen. Bei anderer Verwendung oder Modifizierung des Gerätes für andere Zwecke kann sich das Risiko von Verletzungen und Sachschäden erhöhen.

4. Lieferumfang und Transportinspektion

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Rohrreinigungsspirale
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **15. Service**).

5. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Führungsrohr
- 2 Trommel
- 3 Trommelwelle
- 4 Kurbel
- 5 Handgriff
- 6 Auslöser
- 7 Mechanismus zum Vor- und Zurückschieben der Spirale
- 8 Spirale

6. Technische Daten

Leitungsdurchmesser	12,6 mm – 40 mm
Trommelkapazität	8 m (Durchmesser Spirale 6,3 mm)
Spirale	6,3 mm x 8 m
Trommeldrehzahl	maximal 500 U/min
Gewicht	ca. 1,7 kg
Abmessungen	ca. 27 x 23 x 18,4 cm

7. Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG!

- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung und beheben Sie etwaige Probleme, um die Verletzungsgefahr durch elektrische Schläge, eine verdrehte oder gebrochene Spirale **(8)**, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen und andere Ursachen zu verringern und eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

1) Beseitigen Sie sämtliches Öl, Fett und Schmutz von der gesamten Ausrüstung, einschließlich aller Handgriffe und Bedienelemente. Dies erleichtert die Inspektion und hilft zu vermeiden, dass Geräte oder Bedienelemente Ihnen aus den Händen gleiten. Entfernen Sie alle Fremdkörper von der Spirale und der Trommel **(2)**.

2) Untersuchen Sie das Gerät auf folgende Punkte:

- Korrekte Montage und Vollständigkeit
- Gebrochene, verschlissene, fehlende, falsch eingestellte oder klemmende Teile
- Gleichmäßige und freie Beweglichkeit von Auslöser **(6)** und Trommel
- Sonstige Umstände, die einen sicheren und normalen Betrieb verhindern könnten.

Wenn Sie Probleme feststellen, benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Probleme behoben haben.

3) Entfernen Sie alle Rückstände von der Spirale. Überprüfen Sie die Spirale auf Schäden und Verschleiß und achten Sie dabei auf folgende Punkte:

- Offensichtliche Abflachungen an der Außenseite der Spirale (das Profil des Spiraldrahtes sollte rund sein).
- Mehrere oder übermäßig große Knickstellen (kleine Knickstellen bis 15 Grad können begradigt werden).
- Zwischenräume in der Spirale, die auf eine Verformung durch Knicken, Dehnen oder Rückwärtslauf hindeuten.
- Übermäßige Korrosion durch feuchte Lagerung oder durch Kontakt mit Reinigungschemikalien.

Diese Arten von Beschädigung und Verschleiß schwächen die Spirale, was dazu führt, dass Verdrehen, Knicken oder Bruch der Spirale bei der Benutzung schneller auftreten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Spirale beschädigt oder verschlissen ist.

- Überprüfen Sie bei Verwendung des Gerätes mit einer Bohrmaschine diese gemäß der Bedienungsanleitung. Vergewissern Sie sich, dass die Bohrmaschine in einem einwandfreien Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass sich die Bohrmaschine auf maximal 500 U/min einstellen lässt.

8. Inbetriebnahme

WARNUNG!

- Bereiten Sie das Gerät und den Arbeitsbereich nach diesen Anweisungen vor, um die Verletzungsgefahr durch elektrische Schläge, Feuer, Umkippen des Gerätes, eine verdrehte oder gebrochene Spirale **(8)**, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen oder andere Ursachen zu verringern und eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich für die Aufgabe geeignet ist. Arbeiten Sie an einer übersichtlichen, ebenen, stabilen und trockenen Stelle. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie im Wasser stehen.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät für die Aufgabe geeignet ist (siehe Kapitel **6. Technische Daten**). Der Gebrauch ungeeigneter Geräte kann Verletzungen und/oder Schäden verursachen.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß geprüft wurde.
 - Überprüfen Sie den zu reinigenden Abfluss. Bestimmen Sie wenn möglich Zugangspunkt(e) zum Abfluss, Größe und Länge des Abflusses, Abstand zu den Hauptleitungen, die Art der Verstopfung sowie Vorhandensein von Reinigungschemikalien oder anderen Chemikalien. Wenn Chemikalien im Abfluss vorhanden sind, müssen die spezifischen Sicherheitsmaßnahmen für die Arbeit bei Vorhandensein dieser Chemikalien bekannt sein. Erkundigen Sie sich beim Hersteller der Chemikalien nach den jeweiligen Produktinformationen.
 - Bringen Sie bei Bedarf Schutzabdeckungen im Arbeitsbereich an. Bei der Abflussreinigung kann Schmutz anfallen.
 - Wenn Sie das Gerät manuell verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Kurbel **(4)** vorhanden ist und fest am Gerät sitzt.

- 7) Falls erforderlich, ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, um den verstopften Abfluss zu erreichen:
- Bei vielen Abflüssen kann die Spirale durch das Ablaufsieb geführt werden.
 - Entfernen Sie bei Waschbecken mit Pop-up-Ventil die Hubstange und das Ventil. Stellen Sie unbedingt einen Behälter unter die Reinigungsöffnung oder unter den Siphon, um auslaufendes Wasser aufzufangen.
 - Bei anderen Waschbecken muss eventuell ein Reinigungsstopfen oder ein Siphon entfernt werden (siehe Abb. 1). Stellen Sie unbedingt einen Behälter unter die Reinigungsöffnung oder unter den Siphon, um auslaufendes Wasser aufzufangen.
 - Gehen Sie bei Badewannen niemals mit der Spirale durch den Abfluss. Dadurch wird die Spirale beschädigt. Nehmen Sie stattdessen immer den Überlauf (siehe Abb. 2).
- 8) Überprüfen Sie, ob das Gerät im Abstand von höchstens 10 cm zur Abflussöffnung gehalten werden kann. Ein größerer Abstand zur Abflussöffnung erhöht das Risiko, dass die Spirale sich verdreht oder knickt. Sollte der Abstand größer sein, muss die Abflussöffnung mit Rohren und Anschlüssen gleicher Größe verlängert werden, sodass das Gerät maximal 10 cm vor der Abflussöffnung platziert werden kann (siehe Abb. 3). Wenn die Spirale unzureichend abgestützt wird, kann sie knicken, sich verdrehen und beschädigt werden oder den Bediener verletzen.

9. Bedienung und Betrieb

WARNUNG!

- Tragen Sie bei der Benutzung des Gerätes immer Schutzbrille und intakte Lederarbeitshandschuhe. Tragen Sie Latex- oder Gummihandschuhe unter Lederhandschuhen. Benutzen Sie einen Mund- und Nasenschutz, Schutzkleidung, Atemgeräte oder sonstige geeignete Schutzausrüstung, wenn mit dem Vorhandensein von Chemikalien, Bakterien oder anderen toxischen oder infektiösen Substanzen zu rechnen ist, um das Risiko von Infektionen, Verätzungen oder anderen schweren Verletzungen zu verringern.
- Befolgen Sie die Bedienungsanweisungen, um die Verletzungsgefahr durch eine verdrehte oder gebrochene Spirale **(8)**, schlagende Spiralenenden, Umkippen des Gerätes, Verletzungen durch Chemikalien, Infektionen und andere Ursachen zu verringern.

- 1) Kontrollieren Sie, ob das Gerät und der Arbeitsbereich ordnungsgemäß vorbereitet wurden. Stellen Sie sicher, dass sich im Arbeitsbereich keine unbeteiligten Personen oder Hindernissen befinden.
- 2) Wählen Sie eine geeignete Arbeitsposition, die folgende Punkte gewährleistet, um die Spirale und das Gerät besser zu kontrollieren:
 - gutes Gleichgewicht ohne Überstrecken
 - Kontrolle des Gerätes (und der Bohrmaschine, falls verwendet)
 - die Möglichkeit, das Gerät maximal 10 cm von der Abflussöffnung entfernt zu halten.
- 3) Ziehen Sie die Spirale aus der Trommel **(2)** und schieben Sie sie so weit wie möglich in den Abfluss. Die Spirale muss sich mindestens 30 cm im Abfluss befinden, sodass das Ende der Spirale sich nicht aus dem Abfluss bewegen und umherschlagen kann, wenn die Spirale zu rotieren beginnt.
- 4) Stellen Sie bei Verwendung einer Bohrmaschine diese auf eine niedrige Drehzahl ein (maximal 500 U/min). Spannen Sie einen Bithalter fest in das Spannfutter der Bohrmaschine ein und setzen Sie die Bitaufnahme auf die Trommelwelle **(3)**. Alternativ können Sie die Trommelwelle auch ohne Bithalter in das Spannfutter der Bohrmaschine einspannen.
- 5) Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in einem Abstand von höchstens 10 cm zu Abflussöffnung befindet. Halten Sie diesen Abstand während des Reinigungsvorgangs ein. Dadurch wird ein Verdrehen und Knicken der Spirale vermieden.
- 6) Lassen Sie eine Hand am Handgriff **(5)**/Auslöser **(6)** des Gerätes und die andere am Griff der Bohrmaschine oder an der Kurbel **(4)**.
- 7) Drehen Sie die Trommel im Uhrzeigersinn (sichtbar am Pfeil auf der Rückseite der Trommel, siehe Abb. 3) und drücken Sie den Auslöser. Durch die Betätigung des Auslösers wird die Spirale in den Abfluss geführt.

Sie können die Spirale auch schnell verschieben und zurückziehen, indem Sie sie von Hand aus der Trommel ziehen bzw. hineinschieben.
- 8) Bewegen Sie die Spirale weiter vorwärts, bis Sie auf Widerstand stoßen. Bewegen Sie die Spirale vorsichtig durch die Verstopfung. Bewegen Sie die Spirale dabei nicht gewaltsam vorwärts. Die Spirale reinigt den Abfluss nicht, wenn sie sich nicht dreht.

Es ist eventuell erforderlich, dass Sie die Spirale drehen, ohne sie vorwärts zu bewegen, oder dass Sie die Spirale sehr langsam vorwärts bewegen, um die Verstopfung zu lösen.

- 9) Wenn die Spirale blockiert bzw. stecken bleibt, drehen Sie die Trommel nicht weiter. Wenn Sie die Trommel weiterdrehen, kann sich die Spirale verdrehen und knicken. Eventuell ist es erforderlich, dass Sie die Spirale aus der Verstopfung entfernen, indem Sie die Trommel rückwärts drehen. In einigen Fällen kann es möglich sein, die Spirale mitsamt der Verstopfung von Hand aus dem Abfluss zu ziehen. Achten Sie in diesem Fall darauf, dass Sie die Spirale nicht beschädigen. Entfernen Sie die Verstopfung von der Spirale und schieben Sie die Spirale zurück in die Trommel. Reinigen Sie den Abfluss weiter, wie zuvor beschrieben.
- 10) Sobald Sie die Verstopfung beseitigt haben und der Abfluss wieder frei ist, drehen Sie das Wasser nach Möglichkeit wieder an, um noch verbliebene Rückstände aus dem Abfluss zu spülen.
- 11) Fahren Sie mit der Reinigung des Abflusses fort. Achten Sie darauf, wie weit die Spirale in den Abfluss hineingeführt wurde. Führen Sie die Spirale nicht zu weit in einen größeren Abfluss. Dabei kann sich die Spirale verknoten oder Schäden verursachen.
- 12) Drehen Sie die Trommel gegen den Uhrzeigersinn, sobald der Abfluss gereinigt ist. Drücken Sie dabei den Auslöser, um die Spirale einzuziehen. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, da die Spirale sich beim Einziehen verklemmen kann.
- 13) Lassen Sie den Auslöser los und drehen Sie die Trommel nicht weiter, wenn sich das Ende der Spirale der Abflussöffnung nähert. Ziehen Sie das Ende der Spirale nicht aus dem Abfluss, während es rotiert. Das peitschende Ende der Spirale kann schwere Verletzungen hervorrufen.
- 14) Wir empfehlen für die vollständige Reinigung mehrere Durchgänge bei einer Leitung. Wiederholen Sie bei Bedarf die zuvor beschriebene Vorgehensweise.
- 15) Ziehen Sie den restlichen Teil der Spirale von Hand aus dem Abfluss und schieben Sie die Spirale in die Trommel zurück.

10. Aufbewahrung

WARNUNG!

- Lagern Sie das Gerät in einem abgeschlossenen Bereich außer Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind. Wenn dieses Gerät in die Hände von nicht geschulten Benutzern gelangt, kann es schwere Verletzungen verursachen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

11. Wartung

- ◆ Das Gerät ist wartungsfrei.

12. Reinigung

- ◆ Reinigen Sie die Spirale **(8)**, die Trommel **(2)** und den Mechanismus zum Vor- und Zurückschieben der Spirale **(7)** nach jeder Benutzung gründlich mit Wasser, um Chemikalien und Sedimentreste zu entfernen.
- ◆ Reinigen Sie die Außenseite bei Bedarf mit heißem Seifenwasser und/oder Desinfektionsmittel.
- ◆ Leeren Sie die Trommel durch Vorwärtsskippen nach jeder Benutzung und Reinigung in ein Waschbecken aus.

13. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

14. Garantie DE / AT / BE / CH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte

Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 514968_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.

Eine als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

15. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 514968_2510

16. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietoien tila · Informationsstatus · Tilstand af information

Stan informacj · Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 01/2026 · Ident.-No.: PRRS2A2-012026-1

IAN 514968_2510